

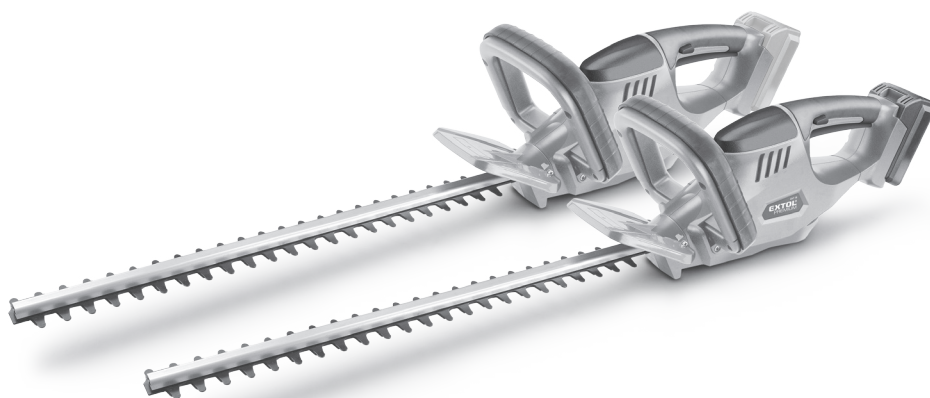
EXTOL®
PREMIUM

CHT 18 (8895600)

HT 18 (8895601)

IMPROVE YOUR DAY!

Aku nůžky na živý plot / CZ
Aku nožnice na živý plot / SK
Akkumulátoros sövényvágó / HU
Akku-Heckenschere / DE



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 6. 2. 2015

I. Technické údaje

| | |
|--|----------------|
| Model akunůžek | CHT 18 |
| Objednávací číslo | 8895600 |
| Akunůžky dodávané bez baterie a nabíječky | HT 18 |
| Objednávací číslo | 8895601 |

AKUNŮŽKY

| | |
|------------------------------|------------------------|
| Délka x šířka stříhací lišty | 56 x 6 cm |
| Rozteč zubů | 15 mm |
| Krmito bez zatížení | 1200 min ⁻¹ |
| Napájecí napětí | 18 V = (DC) |
| Hmotnost s baterií | 2,7 kg |
| Krytí | IPX0 |
| Teplota pro použití akunůžek | 0-40°C |

AKUMULÁTOR (OBJ. ČÍSLO 8895600B)

| | |
|-----------------|-------------|
| Typ | Li-ion |
| Výstupní napětí | 18 V = (DC) |
| Kapacita | 1500 mAh |

RYCHLONABÍJEČKA (OBJ. ČÍSLO 8895600D)

| | |
|---|----------------------|
| Napájecí napětí/frekvence | 100-240 V~50 Hz |
| Výstupní napětí/proud (nabíjecí kapacita) | 21 V = (DC)/1500 mAh |
| Doba nabíjení akumulátoru | 1 hodinu až 1 ¼ hod. |

STANDARDNÍ NABÍJEČKA (OBJ. ČÍSLO 8895600C)

| | |
|-----------------------------------|--------------------|
| Napájecí napětí/frekvence | 100-240 V~50 Hz |
| Výstupní napětí/nabíjecí kapacita | 21 V = (DC)/400mAh |
| Doba nabíjení akumulátoru | ~ 4 hodiny |

HLADINA HLUKU A VIBRACÍ

| | |
|--|-------------------------------|
| Hladina akustického tlaku L _{p(A)} ; nejistota K | 81 dB(A) ±3 (dle ISO 11094) |
| Hladina akustického výkonu L _{w(A)} ; nejistota K | 92 dB(A) ±3 (dle EN ISO 3744) |
| Největší hladina vibrací na rukojeti nejistota K _{ah} | 2,5 m/s ² ±1,5 * |

* Uvedená hodnota vibrací se může lišit v závislosti na druhu a průměru stříhaného porostu.

• Deklarovaná hodnota vibrací byla zjištěna metodou dle normy EN 60745, a proto tato hodnota může být použita pro odhad zatížení pracovníka vibracemi při používání i jiného elektronářadí.

Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání, přičemž je nutno zahrnout dobu, kdy je nářadí vypnuto nebo je-li v chodu, ale není používáno. Stanovte dodatečná opatření k ochraně obsluhující osoby před účinky vibrací, která zahrnují údržbu přístroje a nasazovacích nástrojů, organizaci pracovní činnosti apod.

• Hladina akustického výkonu může přesáhnout hodnotu 85 dB(A), proto při práci s akunůžkami používejte vhodnou ochranu sluchu.

II. Náhradní a doplňkové příslušenství

| Položka | Objednávací číslo | Doplňující informace |
|----------------------|-------------------|---|
| Li-ion baterie | 8895600B | Baterie určena pro: <ul style="list-style-type: none">• akunůžky CHT 18 (8895600)• akunůžky HT 18 (88956001) - dodávány bez baterie• aku strunovou sekačku CGT 18 (8895610)• aku strunovou sekačku GT 18 (8895611) - dodávána bez baterie |
| Rychlonabíječka | 8895600D | Doba nabíjení 1 hod. až 1 a ¼ hod. |
| Standardní nabíječka | 8895600C | Doba nabíjení přibližně 4 hod. |

Tabulka 1

III. Charakteristika

- Akunůžky Extol® Premium CHT 18 a HT 18 jsou určeny ke stříhání živého plotu až se středně silnými větvičkami v domácích zahradách.
- Díky napájení z baterie již není nutné dávat pozor na napájecí kabel, nůžky jsou tak lehčí a manipulace s nimi pohodlnější.
- Akunůžky jsou vyvážené pro méně namáhavé držení při obsluze.
- Pogumovaná rukojeť brání vysmeknutí, tlumí vibrace a zpříjemňuje držení při práci.
- Ukazatel stavu nabití baterie umožňuje uživateli si rozvrhnout délku práce a dát si včas nabití další akumulátor.
- Díky možnosti dokoupení dalšího akumulátoru a rychlonabíječky 8895600D s dobou nabíjení do 75 min., je možné pracovat v delším časovém úseku.
- Li-ion akumulátor 8895600B zakoupený s akunůžkami CHT 18 lze použít pro napájení akunůžek HT 18 (8895601) a aku strunové sekačky GT 18 (8895611), které jsou prodávány bez akumulátoru, a tím i za nižší cenu.

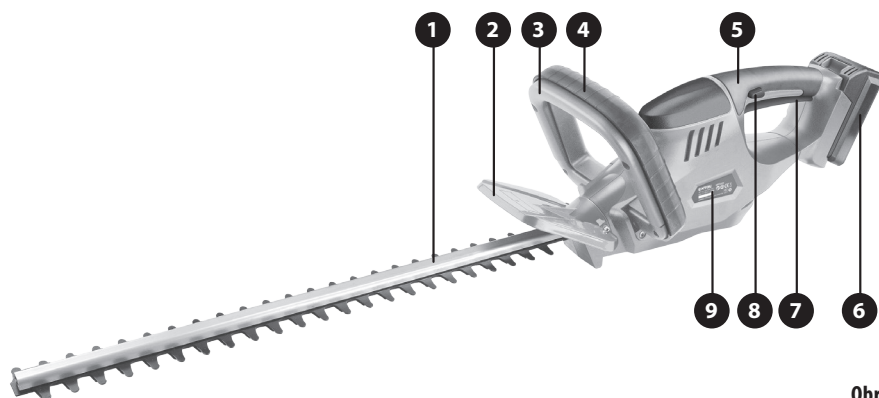
PŘEDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORU

- ➔ Akumulátor je možné dobít ze stavu neúplného vybití (bez snížení jeho kapacity), tj. možnost plného dobíjení v případě rychlé potřeby.
- ➔ Větší koncentrace energie = menší hmotnost a rozměry akumulátoru.
- ➔ Minimální samovybití s postupem času umožňuje akunůžky použít ihned po delší době skladování bez nutnosti předchozího nabíjení.
- ➔ Akumulátor je vybaven elektronickou ochranou proti úplnému vybití, které jej poškozuje, tj. při hlubším vybití akumulátor přestane dodávat proud.



Obr. 1

IV. Součásti a ovládací prvky



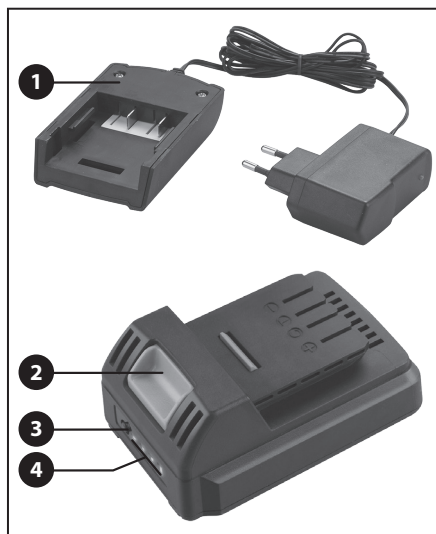
Obr. 2

Obr.2, pozice-popis

- 1) Stříhací lišta
- 2) Ochranný kryt
- 3) Bezpečnostní pojistka proti neúmyslnému spuštění na rukojeti
- 4) Přední rukojeť
- 5) Zadní rukojeť
- 6) Akumulátor
- 7) Provozní spínač
- 8) Bezpečnostní pojistka provozního spínače
- 9) Štítek s technickými údaji

Obr.3, pozice-popis

- 1) Nabíječka akumulátoru
- 2) Tlačítko odjističení akumulátoru pro vysunutí z nabíječky či akunůžek
- 3) Tlačítko pro zjištění úrovně nabití akumulátoru (aktivace LED diod)
- 4) LED diody signalizace úrovně nabití akumulátoru



Obr. 3

V. Před uvedením do provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím akunůžek si přečtěte celý návod k použití. Návod nechte přiložený u výrobku, aby se s ním mohla obsluha kdykoli seznámit. Pokud nářadí komukoli půjčujete, přikládejte k němu i tento návod k použití. Zamezte znehodnocení a poškození tohoto návodu.
- Před jakýmkoli nastavováním, seřizováním, údržbou nůžek nebo necháváte-li je delší dobu bez dozoru, odejměte z nich akumulátor, aby se předešlo neúmyslnému uvedení akunůžek do chodu.
- ➔ Před nabíjením akumulátoru a použitím akunůžek je zkontrolujte, zda nejsou známky poškození a zkontrolujte, zda není poškozen přívodní kabel nabíječky a ochranný kryt. Poškozené akunůžky či nabíječku s poškozeným kabelem nepoužívejte a zajistěte jejich opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.

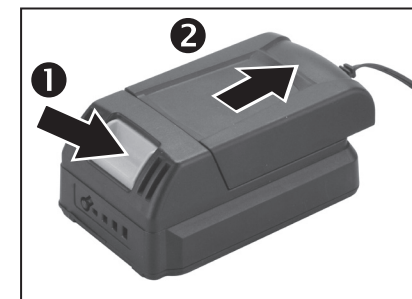
NABÍTÍ AKUMULÁTORU

- Akumulátor je dodáván jen v částečně nabitém stavu, proto jej před použitím akunůžek nabijte.
- ➔ Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda hodnota napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na štítku nabíječky. Nabíječku je možné používat v rozsahu napětí 100-240 V ~50 Hz.

1. Do drážek nabíječky zasuněte akumulátor tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky akumulátoru.
2. Vidlici napájecího kabelu nabíječky zasuněte do zásuvky el. proudu.

- Proces nabíjení je signalizován postupným rozsvícením LED kontrolky na baterii a červenou kontrolku na transformátoru zasunutého v zásuvce s el. proudem
Plné nabití akumulátoru je signalizováno zhasnutím kontrolky na baterii a svícením zelené kontrolky na transformátoru zasunutého v zásuvce el. proudu.

3. Po nabití akumulátoru odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a akumulátor z nabíječky vysuňte. Před vysunutím akumulátoru je nutné nejprve stisknout pojistku na akumulátoru.



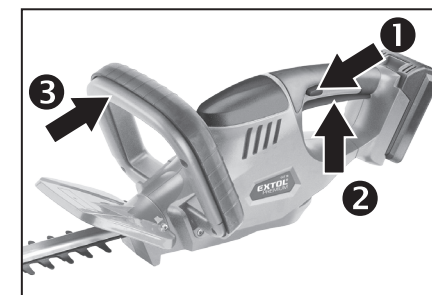
Obr. 4, vysunutí akumulátoru z nabíječky

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA AKUNŮŽEK K POUŽITÍ

- ➔ Akunůžky sestavte dle obrázku 2.
- Akunůžky vždy používejte s nainstalovaným ochranným krytem obr.2, pozice 2.
- ➔ Do drážek zadní části rukojeti akunůžek zasuněte akumulátor, aby došlo k zacvaknutí jeho pojistky, to jest stejným způsobem jako do nabíječky.
- ➔ Pro odejmutí akumulátoru z akunůžek postupujte stejným způsobem jako při odejmutí z nabíječky, viz obr.4.

UVEDENÍ NŮŽEK DO CHODU A VYPNUTÍ

- ➔ Z bezpečnostních důvodů je pro uvedení akunůžek do chodu nutné stisknout bezpečnostní pojistku provozního spínače, pak provozní spínač a také bezpečnostní pojistku proti neúmyslnému spuštění na přední rukojeti akunůžek.



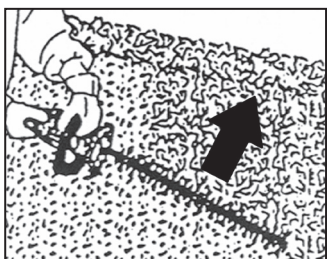
Obr.5, uvedení akunůžek do chodu

- ➔ Pro vypnutí akunůžek uvolněte bezpečnostní pojistku na přední rukojeti, nebo provozní spínač.

VI. Způsob práce

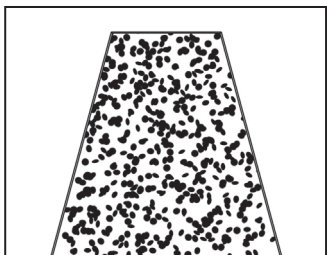
- ➔ Před započetím práce s nůžkami doporučujeme stříhací lištu promazat nejlépe nastříkáním oleje ve spreji na lištu, pak nůžky krátce uvést do chodu a znovu na lištu nastříkat olej a krátce uvést do chodu. Promazání lišty sníží třecí síly a tím i zahřívání lišty, což snižuje ostrost řezacích čepelí a zároveň olej chrání kov před korozivními účinky vody a vlhkosti.
- ➔ Před použitím nůžek zkontrolujte, zda porost který budete stříhat neobsahuje cizí předměty jako např. dráty, vodiče pod napětím apod., jestliže ano, odstraňte je, mohlo by dojít k úrazu a poškození přístroje.
- ➔ Akunůžky vždy pevně uchopte oběma rukama za přední a zadní rukojeť a zajistěte si stabilní bezpečný postoj pro práci.
- ➔ Živý plot začněte upravovat stříháním bočních stran rovnoměrným přiměřeným pohybem nůžek zespoda nahoru, viz obr.6.

- Při stříhání seshora dolů se mladší větvičky ohýbají a způsobují prohlubně v rovině stříhu.



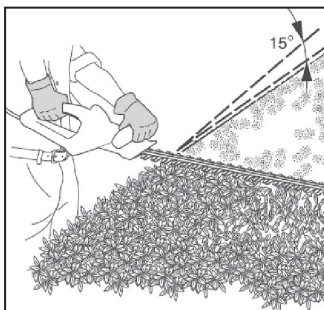
Obr. 6

- Živý plot je vhodné upravit do takového tvaru, aby základna byla širší než horní část, protože takový způsob úpravy usnadňuje pronikání světla do vnitřních částí porostu, viz obr.7



Obr. 7

- ➔ Při úpravě horní části živého plotu vedte nůžky v mírném náklonu vůči rovině stříhu. Takový způsob umožňuje účinnější stříh, viz obr. 8.
- Chcete-li dosáhnout stejné roviny stříhu po celé délce živého plotu, natáhněte v požadované výšce provázek a stříh vedte těsně nad ním.



Obr. 8

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nůžky nepřetěžujte. Dodržujte pravidelný režim práce s přestávkami.

⚠ UPOZORNĚNÍ PRO CHOD AKUNŮŽEK

- Akumulátor akunůžek je vybaven ochranou proti úplnému vybití, které ho poškozuje. Tato ochrana se projevuje tak, že při více vybitém akumulátoru se chod nůžek najednou zastaví i při stisknutém provozním spínači. Po uvolnění a opětovném stisknutí provozního spínače se nůžky nakrátko rozběhnou, ale pak se chod opět zastaví.



- ➔ Li-ion akumulátor lze nabít i ze stavu hlubšího vybití.

VII. Bezpečnostní upozornění pro používání akunůžek

- Při práci používejte rukavice, ochranu zraku a sluchu.
- Nůžky nepoužívejte v dešti a je-li stříhaný porost mokrá.
- Zamezte používání akunůžek dětem, osobami se sníženou pohyblivostí, smyslovým vnímáním nebo mentálním postižením nebo osobám s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osobám neznalých těchto pokynů,

aby používaly toto nářadí, místním nařízením smí být omezen věk obsluhy.

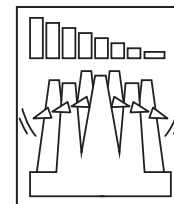
- Zajistěte, aby se v okruhu 3 m od místa stříhání nezdržovaly osoby a zvířata. Mohlo by dojít k poranění osob odmrštěnými předměty.



- Držte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od pohybující se stříhací lišty.
- Nikdy za chodu nůžek nepřidržíte stříhaný porost a neodstraňujte rukou ustřížený materiál. Ustřížený, případně zaseklý materiál odstraňujte rukou pouze v případě, jsou-li nůžky v klidu-tj. provozní spínač je v poloze „vypnuto“. Chvilková nepozornost při práci s nůžkami může mít za následek vážné zranění obsluhující osoby.
- Nůžky přenášejte jen ve vypnutém stavu s navléknutým ochranným krytem na liště a držením za přední rukojeť. Správné zacházení s přístrojem snižuje možné riziko úrazu osoby způsobeného řezacími čepelími.

- Nůžky nikdy nedržte a nepřenášejte držením za ochranný kryt.

- Dbejte na to, že stříhací mechanismus po vypnutí nůžek dobíhá.
- Před odložením nůžky vypněte a počkejte, až se zastaví.



- Stříhání vždy provádějte za dobrého denního či umělého osvětlení.
- Při práci s nůžkami dbejte na stabilní bezpečný postoj zvláště při stání na žebříku či schodech. Doporučujeme používat pevnou uzavřenou protismykovou obuv.
- Nikdy nezajišťujte bezpečnostní pojistku provozního spínače, bezpečnostní pojistku na přední rukojeti a provozní spínač ve stisknuté poloze pro trvalý chod. Příklad musí být z bezpečnostních důvodů připraven pro případ potřeby okamžitého zastavení.
- Akunůžky držte pouze za izolované úchopové části, protože stříhací lišta může zavadit o skryté elektrické vedení, čímž může být napětí ve vodiči přivedeno na kovové části přístroje a může tak dojít k úrazu uživatele elektrickým proudem.

VIII. Bezpečnostní upozornění pro nabíječku k akunůžkám



- Nabíječku chraňte před deštěm a vlhkem. Nabíječku lze používat pouze v uzavřených prostorech.
- Dbejte na to, že stříhací mechanismus po vypnutí nůžek dobíhá.
- Nabíječky 8895600C a 8895600D jsou určeny k nabíjení pouze akumulátoru 8895600B a žádných jiných akumulátorů. Při nabíjení jiných akumulátorů, než ke kterým je nabíječka určena může dojít k požáru či výbuchu.
- Udržujte nabíječku čistou.
- Před každým použitím nabíječky zkontrolujte, zda je v pořádku, včetně přírodního kabelu. Pokud zjistíte závadu, nápravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol® (servisní místa naleznete v úvodu návodu).
- Nabíječku neprovazujte na snadno vznětlivých předmětech a podkladech (např. na papíře) či v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Při nabíjení vždy zajistěte dostatečné větrání, neboť může dojít k úniku par či elektrolytu z akumulátoru, je-li poškozen v důsledku špatného zacházení.
- Po ukončení nabíjení nabíječku odpojte od zdroje el. proudu, nenechávejte ji připojenou k napětí déle, než je potřeba.
- Norma pro nabíječe baterií EN 60335-2-29 vyžaduje, aby v návodu k použití bylo uvedeno následující sdělení:

„Tento spotřebič (pouze nabíječku) mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí děti provádět, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let. Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.“

Toto sdělení se týká pouze procesu nabíjení akumulátoru a nikoli práce s nářadím. Necháváme však na rozumném zvážení rodičů či dohlížejících osob, zda nechají své děti či výše zmíněné osoby úkon nabíjení provádět, zejména je-li přípustná varianta bez dozoru.

IX. Bezpečnostní pokyny pro akumulátor

- Akumulátor nabíjejte v suchém prostředí a dbejte na to, aby se do nich nedostala voda.
- Nikdy akumulátor nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotám vyšším než 50 °C.
- Akumulátor nabíjejte jen po dobu potřebnou k nabíjení- viz. signalizace kontrolní LED diodou.
- Akumulátor uchovávejte mimo kovové předměty, které by mohly vést případně ke zkratování zabudovaného akumulátoru (např. kovový prach). Proto překryjte konektor akumulačních lepicích páskou.
- Akumulátor chraňte před nárazy, vlhkostí a nikdy zabudovaný akumulátor neotvírejte.
- Pokud dojde k poškození akumulátoru a úniku elektrolytu, vyhněte se kontaktu s pokožkou. Dojde-li k potřísnění pokožky, důkladně ji umyjte vodou. V případě zasažení očí je důkladně vypláchněte čistou vodou a konzultujte s lékařem.
- Akumulátor nikdy nespalujte, nevhazujte do vody či životního prostředí, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci.
- Pokud dojde k poškození akumulátoru a úniku elektrolytu v důsledku špatného zacházení, vyhněte se kontaktu s pokožkou. Dojde-li k potřísnění pokožky, důkladně ji umyjte vodou. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny. V případě zasažení očí je důkladně vypláchněte čistou vodou a konzultujte s lékařem.

X. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen v výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým příívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého příívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého příívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte pohyblivý příívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za příívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za příívod. Chraňte příívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané příívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací příívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího příívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
 - b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
 - c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
 - d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
 - e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
 - f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
 - g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- #### 4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ
- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
 - b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovoďte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřizení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

- a) Nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem. Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
- b) Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí. Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.
- c) Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li

k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.

6) SERVIS

opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

XI. Odkazy na štítek a piktogramy

EXTOL® 8895600B
 18 V | 1500 mAh
 Battery for 8895600, 8895601, 8895610, 8895611

www.extol.eu

Madal Bal a.s.
 Průmyslová zóna Příluky 244 - CZ-760 01 Zlín

8895600C

EXTOL® PREMIUM

4 h

INPUT: 100-240 V ~ 50 Hz
 OUTPUT: 21 V 400 mAh

Charger for battery 8895600B

Madal Bal a.s.
 Průmyslová zóna Příluky 244 - CZ-760 01 Zlín



| | |
|--|--|
| | Před použitím si přečtěte návod k použití. |
| | Třída ochrany II. Dvojitá izolace. |
| | Odpovídá požadavkům EU. |
| | Pro použití pouze v interiéru. Chraňte před vlhkostí a vodou. |
| | Používejte vhodnou ochranu zraku a sluchu. |
| | Před montáží, seřizováním či údržbou akunůžek nebo nechávejte-li je delší dobu bez dozoru, odejměte z něho akumulátor, aby nemohlo dojít k neúmyslnému uvedení přístroje do chodu. |
| | Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické recyklaci. |
| | Li-ion akumulátor nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. |
| | Akumulátor je recyklovatelný. |
| | Akumulátor chraňte před přímým slunečním zářením a teplem vyšším než 50 °C. |
| | Akumulátor nespalujte. |
| | Akumulátor nevyhazujte do vody a zamezte kontaktu s vlhkostí. |

| | |
|---------------|--|
| | Nepoužívejte za deště a mokra. |
| | Stejnosměrné napětí. |
| Sériové číslo | Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby a číslo výrobní série výrobku. |

XII. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před jakýmkoli čištěním či jinou údržbou musí být zajištěno, že přístroj nebude neúmyslně uveden do chodu, tj. odejmutím akumulátoru.
- Při čištění a údržbě stříhacího mechanismu nůžek použijte ochranné rukavice.
- Po použití nůžek stříhací lištu očistěte a ošetřete olejem pro ochranu před korozí a vložte do ochranného krytu.
- Pravidelně zbavujte povrch přístroje nečistot a prachu pomocí vlhké tkaniny. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Při čištění zabraňte vniknutí kapaliny do přístroje.
- Větrací otvory motoru čistěte měkkým kartáčem nebo suchou textilí, aby bylo zajištěno dostatečné chlazení motoru proudem vzduchu.
- Při opravě musí být použity pouze originální díly výrobce.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

XIII. Skladování

- Očištěné nůžky s odejmutým akumulátorem, jež mají lištu ošetřenou olejem a s nasazeným ochranným krytem, skladujte nejlépe v originálním obalu uloženém na suchém místě mimo dosah dětí. Přístroj chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkem a vniknutím vody.

XIV. Likvidace odpadu

OBALY

- Obaly výrobků vyhazujte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

NŮŽKY A NABÍJEČKA

- Nepoužitelné akunůžky a nabíječka jsou elektrické spotřebiče, které nesmí být vyhazovány do směsného odpadu, ale podle evropské směrnice 2012/19 EU musí být odevzdány k ekologické likvidaci/recyklaci na příslušná sběrná místa. Před odevzdáním akunůžek k likvidaci musí být z přístroje odejmutý akumulátor, který se odevzdá k ekologické likvidaci/recyklaci zvlášť.



AKUMULÁTOR

Nepoužitelný lithiový akumulátor nesmí být dle směrnice 2006/66 EU vyhozen do směsného odpadu či životního prostředí, ale musí být odevzdán k ekologické likvidaci/recyklaci na k tomu určená místa. Informace o těchto sběrných místech obdržíte na obecním úřadě.



Li-ion



XV. Odpovědnost za vady

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem přebírá odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.

- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prášném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

ES Prohlášení o shodě

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označená zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedená provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol® Premium CHT 18 (8895600) a HT 18 (8895601)
Akumůžky na živý plot
a
nabíječky 8895600C a 8895600D

byly navrženy a vyrobeny ve shodě s následujícími normami:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-15+A1; EN 60335-2-29; EN 55014-1+A1+A2;
EN 55014-2+A1+A2; EN 61000-3-2+A1+A2; EN 61000-3-3; EN 62321

a předpisy:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2000/14 EC
2011/65 EU

Ve Zlíně 6. 2. 2015

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku. Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie. S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 6. 2. 2015

I. Technické údaje

| | |
|---|----------------|
| Model akumulátorových nožníc | CHT 18 |
| Objednávacie číslo | 8895600 |
| Akumulátorové nožnice dodávané bez batérie a nabíjačky HT 18 | |
| Objednávacie číslo | 8895601 |

AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE

| | |
|--|------------------------|
| Dĺžka × šírka strihacej lišty | 56 x 6 cm |
| Vzdialenosť zubov | 15 mm |
| Kmity bez zaťaženia | 1200 min ⁻¹ |
| Napájacie napätie | 18 V= (DC) |
| Hmotnosť s batériou | 2,7 kg |
| Krytie | IPX0 |
| Teplota na používanie akumulátorových nožníc | 0-40°C |

AKUMULÁTOR (OBJ. ČÍSLO 8895600B)

| | |
|------------------|------------|
| Typ | Li-ion |
| Výstupné napätie | 18 V= (DC) |
| Kapacita | 1500 mAh |

RÝCHLO-NABÍJAČKA (OBJ. ČÍSLO 8895600D)

| | |
|--|----------------------|
| Napájacie napätie/frekvencia | 100 -240 V~50 Hz |
| Výstupné napätie/prúd (kapacita nabíjania) | 21 V = (DC)/1500 mAh |
| Doba nabíjania akumulátora | 1 hodina až 1 ¼ hod. |

ŠTANDARDNÁ NABÍJAČKA (OBJ. ČÍSLO 8895600C)

| | |
|-------------------------------------|--------------------|
| Napájacie napätie/frekvencia | 100 -240 V~50 Hz |
| Výstupné napätie/kapacita nabíjania | 21 V = (DC)/400mAh |
| Doba nabíjania akumulátora | 4 hodiny |

HLADINA HLUKU A VIBRÁCIÍ

| | |
|--|---------------------------------|
| Hladina akustického tlaku L _{p(A)} ; odchýlka K | 81 dB(A) ±3 (podľa ISO 11094) |
| Hladina akustického výkonu L _{w(A)} ; odchýlka K | 92 dB(A) ±3 (podľa EN ISO 3744) |
| Najvyššia hladina vibrácií na rukoväti; odchýlka K _{ah} | 2,5 m/s ² ±1,5 * |

* Uvedená hodnota vibrácií sa môže líšiť v závislosti od druhu a priemeru strihaného porastu.

• Deklarovaná hodnota vibrácií bola zistená metódou podľa normy EN 60745, a preto táto hodnota môže byť použitá na odhad zaťaženia pracovníka vibráciami pri používaní aj iného elektrického náradia. Bude potrebné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na vyhodnotení zaťaženia vibráciami podľa skutočných podmienok používania náradia, pričom je treba zahrnúť dobu, keď je náradie vypnuté alebo ak je v chode a nepoužíva sa. Stanovte dodatočné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ktoré zahŕňajú údržbu prístroja a príslušenstva, organizáciu pracovných činností atď.

• Hladina akustického výkonu pre-sahuje hodnotu 85 dB(A), preto pri práci s akumulátorovými nožnicami používajte vhodnú ochranu sluchu.

II. Náhradné a odporúčené príslušenstvo

| Položka | Objednávacie číslo | Doplňujúce informácie |
|-----------------------------|--------------------|---|
| Li-ion batérie | 8895600B | Batéria určená pre: <ul style="list-style-type: none">• akumulátorové nožnice CHT 18 (8895600)• akumulátorové nožnice HT 18 (88956001) - dodávané bez batérie• akumulátorovú strunovú kosačku CGT 18 (8895610)• akumulátorovú strunovú kosačku GT 18 (8895611) - dodávané bez batérie |
| Rýchlo-nabíjačka | 8895600D | Doba nabíjania 1 hod. až 1 ¼ hod. |
| Štandardná nabíjačka | 8895600C | Doba nabíjania približne 4 hod. |

Tabuľka 1

III. Charakteristika

- Akumulátorové nožnice Extol® Premium CHT 18 a HT 18 sú určené na strihanie živého plotu až so stredne hrubými vetvičkami v domácich záhradách.
- Vďaka napájaniu z batérie už nie je nutné dávať pozor na napájací kábel, nožnice sú potom ľahšie a manipulácia s nimi pohodlnejšia.
- Akumulátorové nožnice sú vyvážené pre menej namáhané držanie počas obsluhy.
- Pogumovaná rukoväť bráni tomu, aby sa nevyšmykla, tlmi vibrácie a spríjemňuje držanie pri práci.
- Ukazovateľ stavu nabitia batérie umožňuje užívateľovi si rozvrhnúť dĺžku práce a dať si včas nabiť ďalší akumulátor.
- Vďaka možnosti dokúpiť ďalší akumulátor a rýchlo-nabíjačku 8895600D s dobou nabíjania do 75 min., je možné pracovať v dlhšom časovom úseku.
- Li-ion akumulátor 8895600B zakúpený s akumulátorovými nožnicami CHT 18 je možné použiť na napájanie akumulátorových nožníc HT 18 (8895601) a akumulátorovej strunovej kosačky GT 18 (8895611), ktoré sa predávajú bez akumulátora, a tak aj za nižšiu cenu.

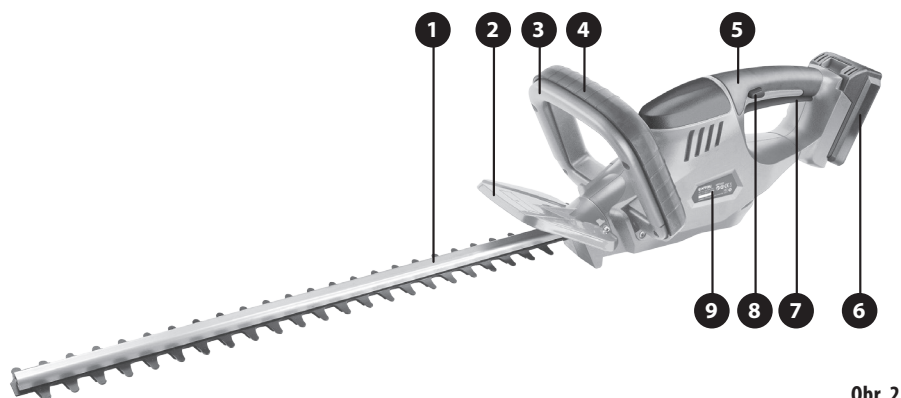
PREDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORA

- ➔ Akumulátor je možné dobiť zo stavu neúplného vybitia (bez zníženia jeho kapacity), tj. možnosť plného dobitia v prípade rýchlej potreby.
- ➔ Vyššia koncentrácia energie= menšia hmotnosť a rozmery akumulátora.
- ➔ Minimálne samo-vybíjanie po určitom čase umožňuje použitie akumulátorových nožníc okamžite po dlhšej dobe skladovania bez nutnosti nabíjania..
- ➔ Akumulátor je vybavený elektronickou ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ho poškodzuje, tj. pri hlbšom vybití akumulátor prestane dodávať prúd.



Obr. 1

IV. Súčasti a ovládacie prvky



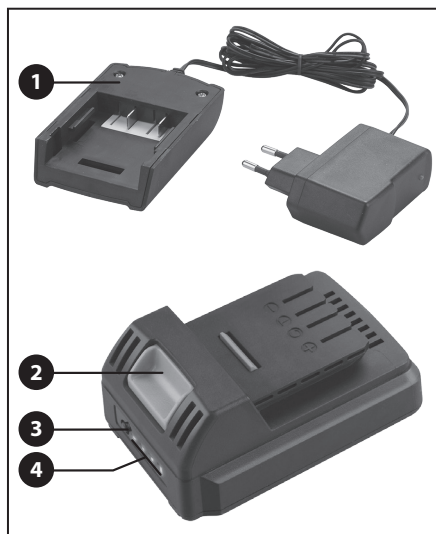
Obr. 2

Obr.2, pozícia-popis

- 1) Strihacia lišta
- 2) Ochranný kryt
- 3) Bezpečnostná poistka proti neúmyselnému spusteniu na rukoväti
- 4) Predná rukoväť
- 5) Zadná rukoväť
- 6) Akumulátor
- 7) Prevádzkový spínač
- 8) Bezpečnostná poistka prevádzkového spínača
- 9) Štítko s technickými údajmi

Obr.3, pozícia-popis

- 1) Nabíjačka akumulátora
- 2) Tlačidlo na odistenie akumulátora pri vysunutí z nabíjačky či akumulátorových nožníc
- 3) Tlačidlo na zistenie úrovne nabitia akumulátora (aktivácia LED diód)
- 4) LED diódy signalizácia úrovne nabitia akumulátora



Obr. 3

V. Pred uvedením do prevádzky

⚠ UPOZORNENIE

• Pred použitím akumulátorových nožníc si prečítajte celý návod na použitie. Návod nechajte priložený u výrobku, aby sa s ním obsluha mohla kedykoľvek zoznámiť. Ak náradie niekomu požičiavate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Nedovoľte, aby sa tento návod poškodil a znehodnotil.

• Pred každým nastavením, zostavovaním, údržbou nožníc alebo pokiaľ ich necháte na dlhšiu dobu bez dozoru, vytiahnite z nich akumulátor, aby sa predišlo neúmyselnému uvedeniu akumulátorových nožníc do chodu.

➔ Pred nabíjaním akumulátora a použitím akumulátorových nožníc skontrolujte, či sa u nich neprejavujú známky poškodenia a skontrolujte, či nie je poškodený prírodný kábel nabíjačky a ochranný kryt. Poškodené akumulátorové nožnice alebo nabíjačku s poškodeným káblom nepoužívajte a zaistite ich opravu v autorizovanom servise značky Extol®.

NABITIE AKUMULÁTORA

• Akumulátor je dodávaný len v čiastočne nabitom stave, preto je nutné ho pred použitím akumulátorových nožníc nabiť.

➔ Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu sa uistite, či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na technickom štítku nabíjačky. Nabíjačku je možné používať v rozsahu napätia 100-240 V ~50 Hz.

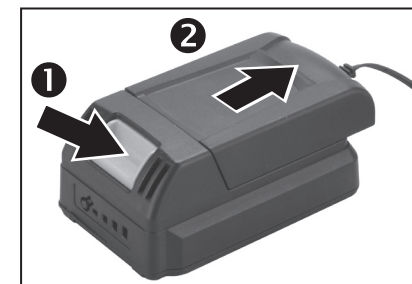
1. Akumulátor zastrčte do drážok v nabíjačky tak, aby poistka akumulátora správne zacvakla.

2. Vidlicu napájacieho kábla nabíjačky zastrčte do zásuvky el. prúdu.

• Proces nabíjania je signalizovaný postupným rozsvietením LED kontroliek na batérii a červenou kontrolkou na transformátore zastrčenom v zásuvke s el. prúdom.

Plné nabitie akumulátora signalizuje zhasnutie kontroliek na batérii a rozsvietením zelenej kontrolky na transformátore zastrčeného v zásuvke s el. prúdom.

3. Po nabití akumulátora odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a akumulátor z nabíjačky vystrčte. Predtým, ako akumulátoru vystrčíte, je nutné najskôr stlačiť poistku na akumulátore.



Obr.4, vystrčenie akumulátora z nabíjačky

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA AKUMULÁTOROVÝCH NOŽNÍC NA POUŽITIE

➔ Akumulátorové nožnice zostavte podľa obrázku 2.

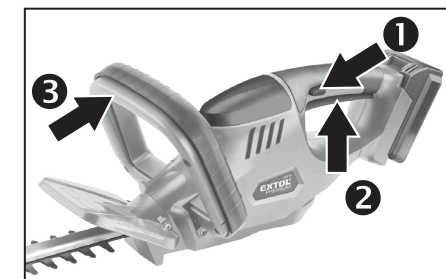
• Akumulátorové nožnice používajte vždy s nainštalovaným ochranným krytom obr.2, pozícia 2.

➔ Do drážok v zadnej časti rukoväti akumulátorových nožníc zastrčte akumulátor tak, aby zacvakla poistka, to znamená rovnakým spôsobom ako do nabíjačky.

➔ Pri odímaní akumulátora z akumulátorových nožníc postupujte rovnakým spôsobom ako pri odímaní z nabíjačky, pozri obr.4.

UVEDENIE NOŽNÍC DO CHODU A VYPNUTIE

➔ Z bezpečnostných dôvodov je pre uvedenie akumulátorových nožníc do chodu nutné stlačiť bezpečnostnú poistku prevádzkového spínača, potom prevádzkový spínač a tiež bezpečnostnú poistku proti neúmyselnému spusteniu na prednej rukoväti akumulátorových nožníc.



Obr.5, uvedenie akumulátorových nožníc do chodu

➔ Pri vypnutí akumulátorových nožníc povoľte bezpečnostnú poistku na prednej rukoväti alebo prevádzkový spínač.

VI. Spôsob práce

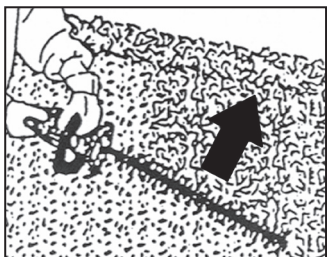
➔ Skôr než začnete pracovať s nožnicami, odporúčame vám strihaciu lištu namazať najlepšie tak, že ju nasatriekate olejom v spreji na lištu a potom nožnice na krátku dobu uvediete do chodu a znovu na lištu nasatriekate olej a na chvíľu uvediete do chodu. Mazanie lišty znižuje trecie sily a tým aj zahrievanie lišty, čo znižuje ostrosť rezacích čepelí a zároveň olej chráni kov pred korozívnymi účinkami vody a vlhkosti.

➔ Pred použitím nožníc skontrolujte, či porast, ktorý budete strihať, neobsahuje cudzie predmety ako sú napríklad drôty, vodiče pod napätím atď. v prípade že áno, odstráňte ich, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k úrazu a poškodeniu prístroja.

➔ Akumulátorové nožnice vždy uchopte pevne oboma rukami za prednú aj zadnú rukoväť a zaistite si stabilný a bezpečný postoj pri práci.

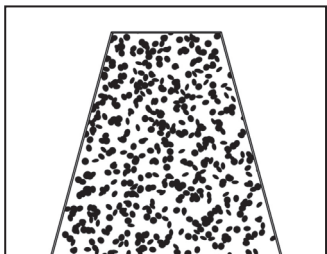
➔ Živý plot začnite upravovať strihaním bočných strán rovnomerným prumeraným pohybom nožníc zdola nahor, pozri obr.6.

• Pri strihaní zhora nadol sa mladšie vetvičky ohýbajú a spôsobujú vyhlbenie v rovine strihu.



Obr. 6

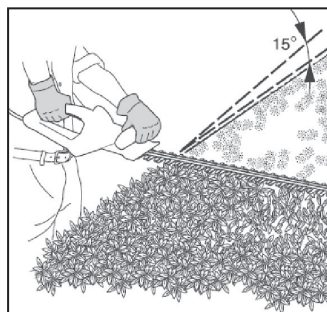
• Živý plot je vhodné upravovať do takého tvaru, aby základňa bola širšia než horná časť, pretože taký spôsob úpravy uľahčuje prenikaniu svetla do vnútorných častí porastu, pozri obr. 7



Obr. 7

➔ Pri úprave hornej časti živého plotu vedte nožnice v miernom sklone voči rovine strihu. Takýto spôsob umožňuje účinnejší strih, pozri obr. 8.

• Ak chcete dosiahnuť rovnakú rovinnosť strihu po celej dĺžke živého plotu, natiahnite do požadovanej výšky špagát a strih vedte tesne nad ním.



Obr. 8

! UPOZORNENIE

• Nožnice nepreťažujte. Dodržujte pravidelný režim práce s prestávkami.

! UPOZORNENIE PRE CHOD AKUMULÁTOROVÝCH NOŽNÍC

• Akumulátor akumulátorových nožníc je vybavený ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ho poškodzuje. Táto ochrana sa prejavuje tak, že pri viac vybitom akumulátore sa chod akumulátorových nožníc naraz zastaví aj pri stlačení prevádzkového spínača. Po uvoľnení a opätovnom stlačení prevádzkového spínača sa nožnice na malú chvíľu rozbehnú, ale potom sa ich chod znovu zastaví.



➔ Li-ion akumulátor je možné nabiť aj zo stavu hlbšieho vybitia.

VII. Bezpečnostné upozornenia pri používaní akumulátorových nožníc

- Pri práci používajte rukavice, ochranu zraku a sluchu.
- Nožnice nepoužívajte za dažďa a ak je strihaný porast mokry.
- Zabráňte v používaní akumulátorových nožníc deťmi, osobami so zníženou pohyblivosťou, zmyslovým vnímaním alebo mentálnym postihnutím alebo osobám

s nedostatkom skúseností a znalostí alebo osobám neznalých týchto pokynov, aby používali toto náradie, miestnymariadením smie byť obmedzený vek obsluhy.

• Zaistíte, aby sa v okruhu



3 m od miesta strihania nenachádzali osoby a zvieratá. Mohlo by dôjsť k poraneniu osôb predmetmi, ktoré sa vymrštia pri strihaní.

• Držte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcej sa strihacej lišty.

• Nikdy počas chodu nožníc strihaný porast nepridržiavajte a odstrihnutý materiál neodstraňujte rukou. Odstrihnutý, prípadne zaseknutý materiál odstraňujte rukou iba v takom prípade, že budú nožnice v klude - to znamená že prevádzkový spínač je v polohe „vypnuté“. Chvilková nepozornosť pri práci s nožnicami môže mať za následok vážne zranenie obsluhy.

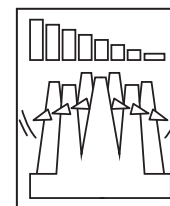
• Nožnice prenášajte iba vo vypnutom stave s natiahnutým ochranným krytom na lište a držaním za prednú rukoväť. Správne zaobchádzanie s prístrojom znižuje možné riziko úrazu osoby spôsobeného rezacími čepelami. Nožnice nikdy nedržte a neprenášajte držaním za ochranný kryt.

• Pamätajte na to, že strihací mechanizmus po vypnutí nožníc dobieha.

• Pred odložením nožnice vypnite a počkajte, kým sa úplne nezastavia.

• Strihanie vždy prevádzkajte za dobrého denného alebo umelého osvetlenia.

• Pri práci s nožnicami dbajte na stabilný a bezpečný postoj hlavne vtedy, ak budete stáť na rebríku alebo na schodoch. Odporúčame vám používať uzatvorenú obuv, ktorá sa nešmyka.



• Nikdy nezaistíte bezpečnostnú poistku prevádzkového spínača, bezpečnostnú poistku na prednej rukoväti a prevádzkový spínač v stlačenej polohe pre trvalý chod. Prístroj musí byť z bezpečnostných dôvodov pripravený pre prípad potreby okamžitého zastavenia.

• Akumulátorové nožnice držte iba za izolované časti na uchopenie, pretože strihacia lišta sa môže zachytiť za skryté elektrické vedenie, a tak môže byť napätie vo vodiči privedené na kovové časti prístroja a môže tak dôjsť k úrazu užívateľa elektrickým prúdom.

VIII. Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačku k akumulátorovým nožniciam



• Nabíjačku chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Nabíjačku je možné používať iba v uzatvorenej

• Nabíjačky 8895600C a 8895600D sú určené na nabíjanie iba akumulátora 8895600B a už na

žiadne iné akumulátory. Pri nabíjaní iných akumulátorov, než tých ku ktorým je nabíjačka určená, môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

• Udržujte nabíjačku čistú.

• Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte, či je v poriadku, vrátane prívodného kábla. Ak zistíte poruchu, opravu prístroja zaistíte v autorizovanom servise značky Extol® (servisné miesta nájdete v úvode návodu).

• Nabíjačku nepoužívajte na predmetoch a podkladoch, ktoré sa môžu ľahko vznietiť (napr. na papieri) alebo v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.

• Pri nabíjaní vždy zaistíte dostatočné vetranie, pretože by mohlo dôjsť k úniku pár alebo elektrolytu z akumulátora, ak je z dôvodu nesprávneho zaobchádzania poškodený.

• Po ukončení nabíjania nabíjačku odpojte od zdroja el. prúdu, nenechávajte ju pripojenú k napätiu dlhšie, než je potrebné.

• Norma pre nabíjanie batérií EN 60335-2-29 vyžaduje, aby v návode na použitie bolo uvedené nasledujúce oznámenie:

„Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.“

Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.“

Tieto oznámenia sa týkajú iba procesu nabíjania akumulátora a nie práce s náradím. Nechávame však na rozumnom zvážení rodičov či osôb, ktoré vykonávajú dohľad, či nechajú svoje deti alebo vyššie zmieňované osoby úkon prevádzkať, hlavne ak je prístupná možnosť bez dozoru.

IX. Bezpečnostný pokyn pre akumulátory

- Akumulátor nabíjajte v suchom prostredí a dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda. Nikdy akumulátor nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplotám vyšším ako 50 °C.
- Akumulátor nabíjajte len na dobu potrebnú na nabíjanie - pozri signalizácia kontrolná LED diódou.
- Akumulátor uchovávajte mimo kovové predmety, ktoré by mohli viesť ku skratu zabudovaného akumulátora (napr. kovový prach). Preto konektor akumulátorových nožníc prekryte lepiacou páskou.
- Akumulátor chráňte pred nárazmi, vlhkosťou a nikdy zabudovaný akumulátor neotvárajte.
- Ak dôjde k poškodeniu akumulátora a úniku elektrolytu, vyhňte sa kontaktu s pokožkou. Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky, dôkladne ju umyte vodou. V prípade zasiahnutia očí vypláchnite oči čistou vodou a konzultujte s lekárom.
- Akumulátor nikdy nespaliťe, nehádzte do vody či životného prostredia, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora a úniku elektrolytu z dôvodu nesprávneho zaobchádzania, zabráňte jeho kontaktu s pokožkou. Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky, dôkladne ju umyte vodou. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popáleniny. V prípade zasiahnutia očí vypláchnite oči čistou vodou a konzultujte s lekárom.

X. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený v výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby mohla obsluha výrobku znovu zoznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu tiež nezabudnite priložiť kompletný návod na použitie.

TIETO UPOZORNENIA SÚ OBSAHOV KÁŽDEJ PRÍRÚČKY:

UPOZORNENIE

Toto upozornenie sa používa pri pokynoch, ktorých nespĺnenie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu osôb.

VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. *Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, aj náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).*

PAMÄTAJTE SI A USCHOVAJTE TIETO POKYNY

1) Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené. *Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.*

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horúce kvapaliny, plyny alebo prach. *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

c) Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. *Ak budete ruše- ní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Nikdy žiadnym spôsobom neupravujte vidlicu. Spolu s náradím, ktoré má ochranu uzemnením, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s predmetmi, ktoré sú uzemnené, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, šporáky a chladničky. *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*

c) Elektrické náradie nenechávajte na daždi, vlhku alebo v mokrom prostredí. *Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

d) Pohyblivý prívod nepoužívajte na žiadne ďalšie účely. Nikdy nenoste a neťahajte elek-

trické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred teplom, masnotou, ostrými hranami a pohyblivými časťami. *Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

e) Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. *Používanie predlžovacieho prívodu na vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

f) Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). *Používanie RCD zabraňuje nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*

3) Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. S elektrickým náradím nepracujte ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom drôg, alkoholu alebo liekov. *Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. *Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*

c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Skontrolujte, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*

d) Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*

e) Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete. Udržiavajte vždy stabilný postoj a rovnováhu. *Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.*

f) Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v dostatočnej vzdialenosti od

pohyblivých sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé sa časti.

g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenie na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. *Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.*

4) Používanie elektrického náradie a starostlivosť o náradie

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. *Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.*

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. *Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) Náradie pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením odpojte vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky. *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. *Elektrické náradie je v rukách neskusených užívateľov nebezpečné.*

e) Elektrické náradie udržiavajte v dobrom technickom stave. Kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. *Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.*

f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. *Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.*

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. *Používanie elektrického náradia na vykonávanie*

iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Používanie a údržba batériového náradia

a) Nabíjajte iba nabíjacím zariadením, ktoré je určené od výrobcu. Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou vzniku požiaru.

b) Náradie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie. Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.

c) Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, kince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým. Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

d) Pri nesprávnom používaní môžu z batérie unikáť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Pokiaľ dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápaly alebo popáleniny.

6) Servis

a) Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

XI. Odkazy na štítok a piktogramy



| | |
|---------------|---|
| | Pred použitím si prečítajte návod na použitie. |
| | Trieda ochrany II Dvojité izolácia. |
| | Vyhovuje požiadavkám EU. |
| | Na použitie výhradne v interiéri. Chráňte pred vlhkosťou a vodou. |
| | Používajte vhodnú ochranu zraku a sluchu. |
| | Pred montážou, nastavovaním, či údržbou akumulátorových nožníc alebo pokiaľ ich necháte na dlhšiu dobu bez dozoru, vyťahnite z nožníc akumulátor, aby sa predišlo neúmyselnému uvedeniu prístroja do chodu. |
| | Nepoužitelný výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu. |
| | Li-ion akumulátor nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu. |
| | Akumulátor je možné recyklovať. |
| | Akumulátor chráňte pred priamym slnečným žiarením a teplotami vyššími ako 50 °C. |
| | Akumulátor nespálujte. |
| | Akumulátor nevyhadzujte do vody, zabráňte kontaktu s vlhkosťou. |
| | Nepoužívajte za dažďa a za mokra. |
| | Jednosmerné napätie. |
| Sériové číslo | Na výrobku je uvedený rok a mesiac výroby a číslo výrobné série výrobku. |

XII. Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE

- Pred každým čistením alebo inou údržbou musí byť zaistené, aby prístroj nebol neúmyselne uvedený do chodu, tj. odobratím akumulátora.
- Na čistenie a údržbu strihacieho mechanizmu nožníc používajte ochranné rukavice.
- Po použití nožníc strihaciu lištu očistite a ošetríte olejom na ochranu pred koróziou a vložte do ochranného krytu.
- Pravidelne zbavujte povrch prístroja nečistôt a prachu pomocou vlhkej tkaniny. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Pri vyčistení zabráňte vniknutiu kvapaliny do prístroja.
- Vetracie otvory motora očistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou tak, aby bolo zaistené dostatočné chladenie motora prúdom vzduchu.
- Na opravu sa smú použiť výhradne originálne diely od výrobcu.
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili a ten zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre opravu po uplynutí záruky sa obráťte na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

XIII. Skladovanie

- Vyčistené nožnice s odobraným akumulátorom, ktoré majú lištu ošetrenú olejom a s nasadeným ochranným krytom, skladujte najlepšie v originálnom obale uskladnenom na suchom mieste mimo dosahu detí. Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkom a vniknutím vody.

XIV. Likvidácia odpadu

OBALY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajneru na triedený odpad.

NOŽNICE A NABÍJAČKA

- Nepoužiteľné akumulátorové nožnice a nabíjačka sú elektrické spotrebiče, ktoré sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale podľa európskej smernice 2012/19 EU ich musíte odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na príslušných zberných miestach. Pred odovzdaním akumulátorových nožníc na likvidáciu musí byť z prístroja vyťahnutý akumulátor, ktorý odovzdáte na ekologickú likvidáciu/recykláciu zvlášť.



AKUMULÁTOR

- Nepoužiteľný lítiový akumulátor nesmiete podľa smernice 2006/66 EU vyhodiť do komunálneho odpadu či životného prostredia, ale musíte ho odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na k tomu určené miesta. Informácie o týchto zberných miestach obdržíte na obecnom úrade.



Li-ion



XV. Odpovednosť za vady

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvažte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnej montáže alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčastou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku, ktoré je prirodzené v dôsledku jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní apod.
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že ďalej označené zariadenia na základe svojej koncepcie a konštrukcie,
rovnako ako na trh uvedené prevedenia, vyhovujú príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie.
V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Extol® Premium CHT 18 (8895600) a HT 18 (8895601)
Akumulátorové nožnice na živý plot
a
nabíjačky 8895600C a 8895600D

boli navrhnuté a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-15+A1; EN 60335-2-29; EN 55014-1+A1+A2;
EN 55014-2+A1+A2; EN 61000-3-2+A1+A2; EN 61000-3-3; EN 62321

a predpismi:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2000/14 EC
2011/65 EU

Ve Zlíne 6. 2. 2015

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., Prűmslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 6. 2. 2015

I. Műszaki adatok

| | |
|---|----------------|
| Akkus sövénynyíró típusa | CHT 18 |
| Rendelési szám | 8895600 |
| Akku és töltő nélküli sövénynyíró típusa | HT 18 |
| Rendelési szám | 8895601 |

AKKUS SÖVÉNYNYÍRÓ

| | |
|---|------------------|
| Vágószár hossza × szélessége | 56 × 6 cm |
| Fogtávolság | 15 mm |
| Üresjáratú löketség | 1200 1/perc |
| Tápfeszültség | 18 V = (DC) |
| Súly (akkumulátorral együtt) | 2,7 kg |
| Védettség | IPX0 |
| Környezeti hőmérséklet a sövénynyíró használata során | 0 és 40°C között |

AKKUMULÁTOR (REND. SZÁM: 8895600B)

| | |
|-------------------|-------------|
| Típus | Li-ion |
| Kimenő feszültség | 18 V = (DC) |
| Kapacitás | 1500 mAh |

GYORSTÖLTŐ (REND. SZÁM 8895600D)

| | |
|---|----------------------|
| Tápfeszültség / frekvencia | 100-240 V ~ 50 Hz |
| Kimenő feszültség / áram (töltőkapacitás) | 21 V = (DC)/1500 mAh |
| Akkumulátor töltési ideje | 1 ÷ 1 ¼ óra |

STANDARD AKKUMULÁTOR TÖLTŐ

| | |
|------------------------------------|--------------------|
| Tápfeszültség / frekvencia | 100-240 V ~ 50 Hz |
| Kimenő feszültség / töltőkapacitás | 21 V = (DC)/400mAh |
| Akkumulátor töltési ideje | 4 óra |

ZAJ- ÉS REZGÉSSZINTEK

| | |
|--|------------------------------------|
| Zajnyomás szintje $L_{p(A)}$; K bizonytalanság | 81 dB(A) ±3 (az ISO 11094 szerint) |
| Zajtjeljesítmény szintje $L_{w(A)}$; K bizonytalanság | 92 dB(A) ±3 (az ISO 3744 szerint) |
| Legnagyobb rezgésérték a fogantyún a_{H} ; K bizony. | 2,5 m/s ² ±1,5 * |

* A tényleges rezgésérték a vágott sövény fajtájától és az ágak vastagságától függ.

• A készülék feltüntetett rezgésértékét az EN 60745 szabvány szerint mértük meg, ezért ezt a rezgésértéket fel lehet használni a kéziszerszám által kibocsátott rezgés hatásainak a kiértékeléséhez. A rezgésterhelés pontos meghatározásához figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva. Határozzon meg a készüléket kezelő személy rezgésterhelés elleni védelme érdekében kiegészítő intézkedéseket: készülék karbantartása, szerszámok használata, munkaszervezés stb.

• Az akusztikus terhelés mértéke meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, ezért a sövénynyíró használata közben használjon fülvédőt.

II. Pót és kiegészítő tartozékok

| Tétel | Rendelési szám | Kiegészítő információk |
|--------------------|----------------|---|
| Li-ion akkumulátor | 8895600B | Akkumulátor a következő készülékekhez: <ul style="list-style-type: none"> • akkus sövénynyíró CHT 18 (8895600) • akkus sövénynyíró HT 18 (88956001) - akkumulátor nélkül szállítjuk • akkus damilos fűnyíró CGT 18 (8895610) • akkus damilos fűnyíró GT 18 (8895611) - akkumulátor nélkül szállítjuk |
| Gyorstöltő | 8895600D | Töltési idő: 1 ÷ 1 ¼ óra |
| Standard töltő | 8895600C | Töltési idő körülbelül 4 óra. |

1. táblázat

III. Jellemzők

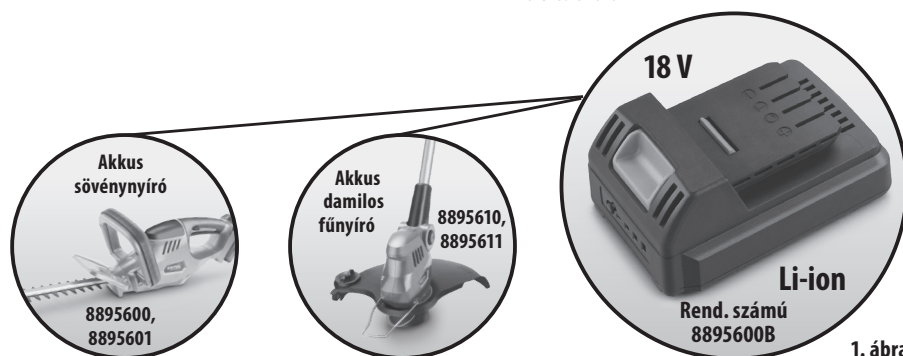
- Az Extol® Premium CHT 18 és HT 18 sövénynyírókkal családi házaknál és kisebb kertekben lehet az élősövényt (közepes méretű gallyakat) vágni.
- Az akkumulátoros tápellátásnak köszönhetően nem kell figyelni a hálózati vezetékekre a munka közben, ami a sövénynyírást kényelmesebbé teszi.
- Az akkus sövénynyíró kiegyensúlyozott készülék, így kevésbé fárasztó a tartása munka közben.
- A gumi bevonatú fogantyú meggátolja a készülék kézről való kicsúszását, csökkenti a rezgéseket és kényelmes fogást tesz lehetővé.
- Az akkumulátor töltöttség kijelző alapján a felhasználó jobban beoszthatja a munkát, illetve időben feltöltheti a pót akkumulátort.
- Pót akkumulátor és a 75 perc alatt az akkumulátort feltöltő gyorsöltő (8895600D) megvásárlásával a munka hosszabb ideig folyamatosan végezhető.



- A Li-ion akkumulátort (8895600B) amely a CHT 18 akkus sövénynyíró tartozéka, a HT 18 (88956001) sövénynyíró és a GT 18 (8895611) damilos fűnyíró készülékekhez is lehet használni (ezeket a kedvezőbb ár érdekében akkumulátorok nélkül forgalmazzuk).

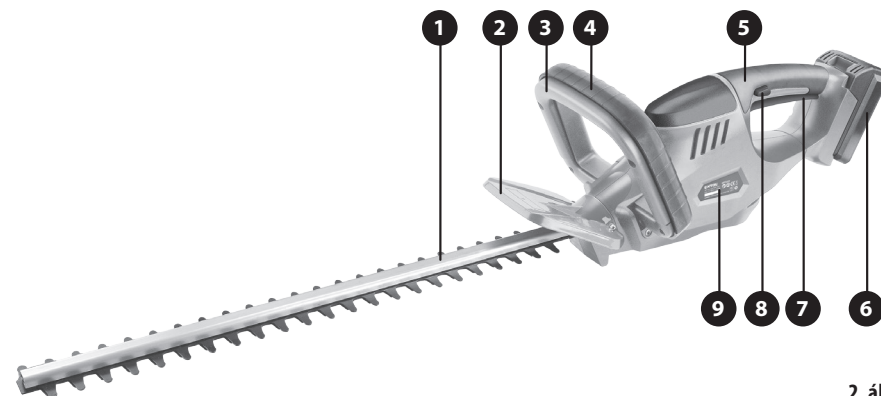
A LI-ION AKKUMULÁTOR ELŐNYEI

- ➔ Az akkumulátort nem teljesen lemerült állapotból is fel lehet tölteni (a kapacitás csökkenése nélkül), az akkumulátor szükség esetén azonnal tölthető.
- ➔ Nagyobb energiatároló kapacitás = kisebb tömeg és méret.
- ➔ Az akkumulátor minimális önlemerülése lehetővé teszi, hogy a fel-töltött állapotban hosszabb ideig tárolt akkus sövényvágót nem kell ismét feltölteni, az azonnal használatba vehető.
- ➔ Az akkumulátorba épített elektronika megvédi az akkumulátort az élettartam csökkentő mélylemerülés ellen.



1. ábra

IV. A készülék részei és működtető elemei



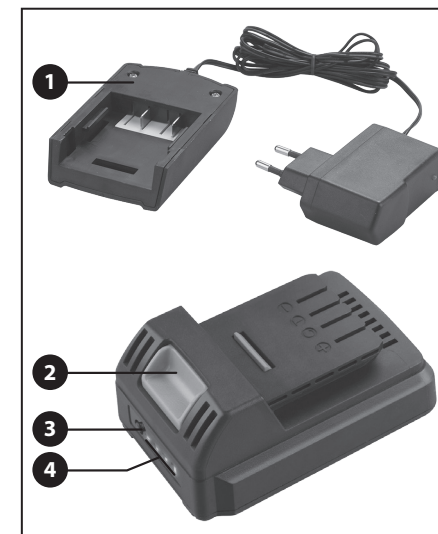
2. ábra

2. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Sövényvágó szerszám
- 2) Védőburkolat
- 3) Biztonsági retesz, a sövénynyíró véletlen bekapcsolásának a megelőzéséhez
- 4) Elülső fogantyú
- 5) Hátsó fogantyú
- 6) Akkumulátor
- 7) Működtető kapcsoló
- 8) Működtető kapcsoló biztonsági gomb
- 9) Termékcímke a műszaki adatokkal

3. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Akkumulátortöltő
- 2) Akku rögzítését oldó gomb (töltőből vagy a sövénynyíróból való kivételhez)
- 3) Akku töltöttség kijelző kapcsoló (a LED diódás kijelzést kapcsolja be)
- 4) LED diódás akku töltöttség kijelző



3. ábra

V. Üzembe helyezés előtt

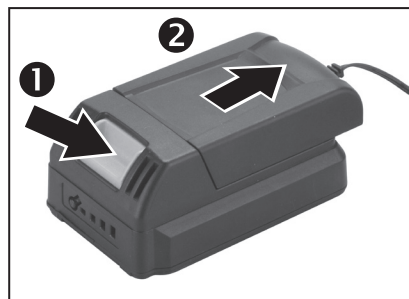
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkus sövénynyíró használatba vétele előtt olvassa el a teljes használati útmutatót. A használati útmutatót tárolja a termék közelében, hogy a felhasználók azt bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől.
- Bármilyen beállítás, karbantartás előtt, illetve ha az akkus sövénynyíró felügyelet nélkül hagyja, az akkumulátort a készülékből vegye ki (előzze meg az akkus sövénynyíró véletlen beindításának a lehetőségét).
 - ➔ Az akkumulátor feltöltése és az akkus sövénynyíró használatba vétele előtt ellenőrizze le az akkumulátor, a készülék és az akkumulátortöltő sérülésmentességét. Amennyiben sérülést észlel, akkor az akkus sövénynyíró és az akkumulátortöltőt ne kapcsolja be. A sérült készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

- Az akkumulátort csak részben feltöltött állapotban szállítjuk, az akkus sövénynyíró használatba vétele előtt az akkumulátort fel kell tölteni.
 - ➔ Az akkumulátortöltő elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az akkumulátortöltő típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek. Az akkumulátortöltőt 100-240 V-os és 50 Hz-es hálózathoz lehet csatlakoztatni.

1. Az akkumulátortöltőbe tegye bele az akkumulátort (kattanást kell hallania).
2. Az akkumulátortöltő villásdugóját csatlakoztassa a fali aljzathoz.
 - A töltés folyamatát a LED diódás kijelző mutatja, a transzformátoron található piros LED a hálózati feszültség meglétét és a töltést jelzi ki.
 - Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, akkor a LED diódás kijelző elalszik, a transzformátoron a zöld LED bekapcsol.
3. Az akkumulátor feltöltése után a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz, az akkumulátort pedig vegye ki az akkumulátortöltőből. Az akkumulátoron nyomja meg a rögzítendő gombot, majd az akkumulátort vegye ki.



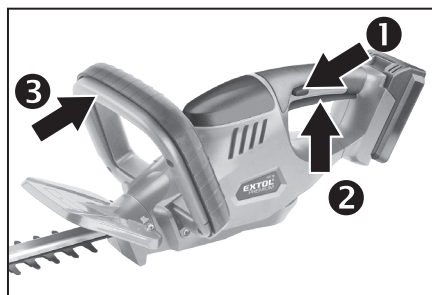
4. ábra. Az akkumulátor kivétele az akkumulátortöltőből.

AZ AKKUS SÖVENYNYÍRÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA ÉS ELŐKÉSZÜLETE A HASZNÁLATHOZ

- ➔ Az akkus sövénynyíró a 2. ábra szerint szerelje össze.
- Az akkus sövénynyíró kizárólag csak a védőburkolattal együtt (2. ábra, 2. tétel) használja.
 - ➔ A fogantyú hátsó részén található horonyba dugja be az akkumulátort (kattanást kell hallania), ugyanúgy, ahogy az akkumulátortöltőbe való behelyezés során.
 - ➔ Az akkumulátort a 4. ábrán látható módon vegye ki az akkus sövénynyíróból.

AZ AKKUS SÖVENYNYÍRÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

- ➔ Biztonsági okokból az akkus sövénynyíró működtetéséhez **be kell nyomni a működtető kapcsoló biztonságai gombját, a működtető kapcsolót és az elülső fogantyún található biztonsági reteszt.**

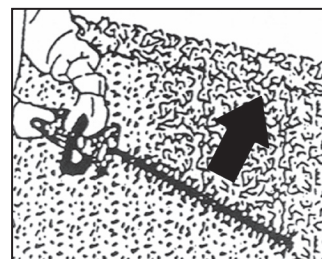


5. ábra. Az akkus sövénynyíró bekapcsolása

- ➔ A sövénynyíró kikapcsolásához engedje el a működtető kapcsolót vagy az elülső fogantyún található biztonsági reteszt.

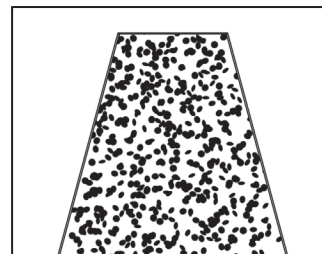
VI. A készülék használata

- ➔ A munka megkezdése előtt a vágószerszámot olajozza meg (kenőolajat tartalmazó sprayből), a sövénynyírót rövid időre (üresjáratban) kapcsolja be, majd permetezzen újból olajat a vágószerszámra és ismét kapcsolja be a sövénynyíró. A vágószerszám kenésével csökkenteni lehet a súrlódásokat és a szerszám felmelegedését, továbbá az olaj védi a késeket a korróziótól is. A rendszeres kenés meghosszabbítja a szerszám élettartamát.
- ➔ A sövénynyíró használatba vétele előtt ellenőrizze le, hogy a sövényben nincs-e idegen tárgy, például drót, elektromos vezeték stb., ha igen, akkor ezeket távolítsa el (ellenkező esetben személyi vagy készüléksérülés következhet be).
- ➔ Az akkus sövénynyíró mindig két kézzel fogja meg és álljon stabilan a lábán.
- ➔ A sövényt először az oldalán vágja le, a készüléket alulról felfelé mozgatva (lásd a 6. ábrát).
- Ellenkező irányú készülékmozgatás esetén az ágak lehajlanak és a vágás nem lesz egyenes.



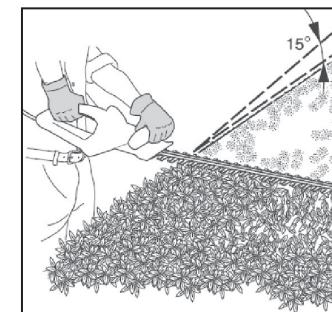
6. ábra

- A sövényt úgy vágja le, hogy az alsó része mindig szélesebb legyen mint a felső része, mert csak így tud az éltető napfény jól behatolni a bokorba (lásd a 7. ábrát).



7. ábra

- ➔ A sövény felső síkjának a vágásakor a késeket kis szögben megdöntve vezesse a sövényben. Így hatékonyabb lesz a munka (lásd a 8. ábrát).
- A vágás síkjába feszítsen ki egy kötelet, és a gépet ezen a síkon vezesse végig a sövény vágásakor. Így szép egyenes és egyenletes lesz a sövény felső része.



8. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A sövényvágót ne terhelje túl. A munka közben gyakran tartson szünetet.

⚠ AZ AKKUS SÖVENYNYÍRÓHOZ KAPCSOLÓDÓ INFORMÁCIÓK

- Az akkus sövényvágó akkumulátora védve van a mélylemerülés ellen. Amennyiben az akkumulátor túlságosan lemerül, akkor a készülék magától kikapcsol. A működtető kapcsoló felengedése, majd ismételt benyomása után a készülék rövid ideig működik, majd ismét kikapcsol.
- ➔ A Li-ion akkumulátor a mélylemerülésből is feltölthető.

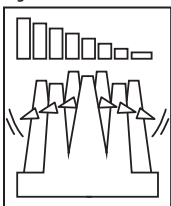


VII. A sövénynyíró használatához kapcsolódó biztonsági figyelmeztetések

- A használat során viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és fülvédőt.
- A sövényvágót esőben ne használja, és ne vágjon vizes sövényt se.
- Az akkus sövénynyíró mozgáskorlátozott vagy szellemileg fogyatékos személyek, továbbá gyerekek, illetve a készülék használatát nem ismerő tapasztalatlan személyek nem használhatják. Be kell tartani a készülék

felhasználási országában a hasonló készülékek használatára vonatkozó egyéb (pl. életkori) előírásokat is.

- A munka közben tartsa be a 3 m-es biztonsági távolságot, ezen belül senki más nem tartózkodhat. Az elrepülő gallyak személyi sérülést okozhatnak.
- A testrészeitől tartsa távol a készüléket és annak mozgó alkatrészeit.
- Munka közben a sövényt a kezével tartani, vagy a levágott ágakat kézzel eltávolítani tilos. Előbb a gépet állítsa le (a működtető kapcsoló kikapcsolt állapotban legyen), helyezze le, majd távolítsa el a levágott gallyakat. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
- Az akkus sövénynyíró csak kikapcsolt állapotban (a védőburkolatot a késekre felhúzva), az elülső fogantyúnál megfogva szállítsa. A készülék megfelelő használatával csökkentheti a kések okozta sérülések kockázatát.
- A sövénynyíró ne tartsa és ne mozgassa a védőburkolatnál megfogva.
- Kikapcsolás után mindig várja meg a kések teljes leállítását.
- Lehelyezés előtt mindig kapcsolja le a készüléket és várja meg a teljes leállítását.
- A sövényvágást kizárólag csak jó megvilágítás (napsütés vagy mesterséges világítás) mellett végezze.
- Sövényvágás közben ügyeljen a stabil testtartásra, különösen akkor, ha létrán vagy dobogón áll. Javasoljuk, hogy viseljen csúszásmentes és zárt védőcipőt.
- Ne iktassa ki a biztonsági gombot és az elülső fogantyún található biztonsági reteszt, továbbá ne próbálja meg bekapcsolt állapotban rögzíteni a működtető kapcsolót. A gépet veszély esetén azonnal le kell kapcsolni. Ha a működtető kapcsolót rögzíti, akkor nem tudja a gépet biztonságosan kikapcsolni
- Biztonsági okokból az akkus sövénynyíró munka közben csak a szigetelt részeket fogja meg, mert a sövényvágás során a rejtett elektromos vezeték elvágása és a fém részek megérintése áramütést okozhat.



VIII. Az akkumulátortöltőhöz kapcsolódó biztonsági utasítások

- A 8895600C és a 8895600D akkumulátortöltők kizárólag csak a 8895600B akkumulátor töltésére alkalmasak (más akkumulátor tölteni tilos). Más típusú akkumulátorok feltöltése esetén tűz vagy robbanás következhet be.
 - Az akkumulátortöltőt tartsa tisztán.
 - Minden töltés előtt ellenőrizze le az akkumulátortöltő és a hálózati vezeték állapotát. Amennyiben a töltő sérült vagy hibás, akkor forduljon az Extol márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a www.extol.eu honlapon találja meg).
 - Az akkumulátortöltőt ne használja könnyen gyulladó anyagokon (pl. papíron) vagy robbanásveszélyes környezetben.
 - Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését, mert a hibás akkumulátorból elektrolit gőz szivároghat ki.
 - Az akkumulátor feltöltése után az akkumulátortöltőt válassza le az elektromos hálózatról (feleslegesen ne legyen az akkumulátortöltő a hálózathoz csatlakoztatva).
 - Az akkumulátortöltőre vonatkozó EN 60335-2-29 szabvány előírásai megkövetelik, hogy a használati útmutatóban benn legyen a következő utasítás:
„A készüléket (akkumulátortöltőt) 8 évnél idősebb gyerekek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.”
- Ez az utasítás kizárólag csak az akkumulátor töltésére vonatkozik, a készülék használatára nem. A felügyelő személyekre vagy szülőkre hagyjuk annak az eldöntését, hogy engedélyezik-e a gyerekeknek az akkumulátor feltöltését (különösen abban az esetben, ha a felügyelőjük nincs biztosítva).



IX. Az akkumulátorhoz kapcsolódó biztonsági utasítások

- Az akkumulátort csak száraz helyen tölts fel és ügyeljen arra, hogy az akkumulátorba ne kerüljön víz.
- Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
- Az akkumulátort csak a töltés befejezésig töltsse - a LED dióda mutatja a töltés állapotát.
- Az akkumulátort tartsa távol fém tárgyaktól és fémes anyagoktól (pl. fémportól vagy fémforgácstól), ami az akkumulátor zárlatát okozhatja. Ha szükségesnek tartja, akkor a készüléket szigetelő szalaggal ragassza le az érintkezőket.
- Az akkumulátort óvja az ütésekől, leeséstől és nedvességtől, az akkumulátort ne próbálja meg szétszedni.
- Amennyiben az akkumulátorból elektrolit szivárog ki, akkor azt ne érintse meg. Ha az elektrolit a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Ha az elektrolit a szemébe kerül, akkor alaposan öblítse ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátor tűzbe vagy vízbe dobni szigorúan tilos! Ne szennyezze a környezetünket! Az akkumulátort adja le gyűjtőhelyen újrafeldolgozásra.
- Amennyiben az akkumulátorból elektrolit szivárog ki, akkor azt ne érintse meg. Ha az elektrolit a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat. Ha az elektrolit a szemébe került, akkor alaposan öblítse ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.

X. Általános biztonsági utasítások

A biztonságos használat alapelvei A jelen „Használati útmutatót” megfelelő körülmények között a termék közelében tárolja, hogy a pisztoly használója azt bármikor ismételen el tudja olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.

EZ A FIGYELMEZTETÉS HASZNÁLATOS AZ EGÉSZ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN:

! FIGYELMEZTETÉS

Ez a figyelmeztetés használatos azon utasítások esetében, amelyek figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhöz vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT! Olvasson el minden használati utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ezen kívül a jelen használati útmutatónak ellentmondó használat a termékre nyújtott jótállás megszűnését eredményezi. Az „elektromos szerszámok” kifejezés alatt az alábbi biztonsági figyelmeztetések esetében mind az elektromos áramkörből (vezetékekkel) megtáplált szerszámok, mint az akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámok értendők.

JEGYZE MEG, ÉS ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

- 1) Munkahely
a) **Tartsa a munkahelyét tisztán, és biztosítson jó fényviszonyokat.** A munkahelyi rendtelenség és rossz megvilágítás számos baleset kiváltó okát jelentik.
b) **A készüléket óvja az élettartamát csökkentő sérülésektől, a közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól.** Az elektromos szerszámban szikrák keletkeznek, amelyek begyűjthetik a munkahelyi port vagy gőzöket.
c) **Elektromos szerszámok használata esetén ne engedje, hogy gyermekek és más hivatlan személyek tartózkodjanak a munkavégzés helyszínén.** Zavarás esetén könnyen elveszítheti az ellenőrzését a szerszám felett.
- 2) Elektromos biztonság
a) **Az elektromos szerszám villásdugója műszaki paramétereinek meg kell felelniük az elektromos hálózat paramétereinek.** Soha semmilyen módon nem próbálja meg átalakí-

tani a villásdugót. A talajjal védett kapcsolatban lévő szerszámokkal, soha ne használjon semmilyen hálózati adaptert. *A módosítások által nem érintett villásdugók, az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

b) Kerülje teste érintkezését a földelt tárgyakkal, pl. csövekkel, központi fűtéssel, tűzhellyel vagy hűtőgéppel. *Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste közvetlenül érintkezik a talajjal.*

c) Soha ne tegye ki az elektromos szerszámot eső, víz, nedvesség hatásának. *Ha a szerszámba víz jut, jelentős mértékben nő az áramütés veszélye.*

d) A készülék tápkábelét kizárólag rendeltetészerűen használja. *Soha ne hordozza, ne húzza az elektromos szerszámot, és ne rántsa ki a fali csatlakozójából a tápkábelnél fogva. Óvja a kábelt a melegtől, zsirtól, olajtól, éles élektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az elektromos áramütés veszélyét.*

e) Kültéri használat esetén kizárólag kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon. *Kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.*

f) Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. *Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) Személyi biztonság

a) Az elektromos szerszám használata során körültekintően járjon el, figyelmesen dolgozon, összpontosítson és viselkedjen ésszerűen. *Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során akár csak egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.*

b) Használjon személyi munkavédelmi eszközöket. *Minden esetben használjon munkaszemüveget. A munkahelyi segédesszközök, mint pl. az arcpajzs, csúszásgátló kivetítő munkacipőm fejtűvédő sisak vagy fülvédő, használata jelentős mértékben csökkenti a személyi sérülések kockázatát.*

c) Előzze meg a véletlen gépipindításokat. A gép hálózathoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a működtető kapcsoló ki van-e kapcsolva. *A szerszám hordozása során a főkapcsolón tartott ujj, vagy a benyomott főkapcsoló melletti elektromos áramkörhöz csatlakoztatása fokozottan balesetveszélyes.*

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállításra használt segédesszközt vagy kulcsot. *Az elektromos szerszám forgó alkatrészében felejtett beállító segédesszköz vagy kulcs személyi sérüléshez vezethet.*

e) Csak a biztonságosan elért munkafelületen dolgozzon. *Minden esetben ügyeljen a biztonságos testtartás és egyensúly megőrzésére. Így képes lesz jobban az ellenőrzése alá vonni a szerszámot az előre nem látható veszélyhelyzetekben.*

f) Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. *Ügyeljen arra, hogy ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszerket, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkapathatják.*

g) Amennyiben porelszívó, porgyűjtő eszköz csatlakoztatására nyílik lehetőség, biztosítsa ezek csatlakoztatását és helyes használatát. *Az ilyen eszközök használata jelentős mértékben csökkenti a keletkező por okozta veszélyt.*

4) Az elektromos szerszám használata és ápolása

a) Soha ne terhelje túl az elektromos szerszámot. *Minden esetben az adott munkához rendeltetészerűen használható szerszámot alkalmazzon. A rendeltetészerűen használt, megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosan végzi el a munkát.*

b) Soha ne használjon olyan elektromos szerszámot, amely nem kapcsolható ki/be a főkapcsolóval. *A főkapcsolóval nem vezérelhető elektromos szerszámok használata fokozottan veszélyes, ezért a megjavításukra van szükség.*

c) Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt a gép csatlakozódugóját húzza ki az aljzathoz. *E megelőző jellegű biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű, nemkívánatos beindításának veszélyét.*

d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje a szerszám rendeltetészerű használatával meg nem ismerkedett személyek részére, hogy használják azt. *Tapasztalatlan felhasználók kezében minden elektromos szerszám veszélyforrást jelent.*

e) Biztosítsa az elektromos szerszám előírás szerű állapotát. *Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és mozgását, koncentráljon a repedésekre, törött alkatrészekre és az elektromos szerszám működését bármilyen módon veszélyeztető egyéb körülményekre. Soha ne használja a sérült szerszámot, amíg meg nem javíttatja. A rosszul ápolott, karban nem tartott szerszámok számos személyi sérülést okoznak.*

f) Biztosítsa a vágószerszámok élességét és tisztaságát. *A helyesen karbantartott és megélezett vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak el az anyagban, és a velük végzett munka könnyebben ellenőrizhető.*

g) Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, munkaeszközöket a jelen használati útmutatóval összhangban használja, úgy, ahogyan azt a gyártójuk az adott eszköz esetében előírta, és minden esetben szem előtt tartva az adott konkrét munka feltételeit és fajtáját. *Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.*

5) Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása

a) Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni. *Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.*

b) A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad betenni. *Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.*

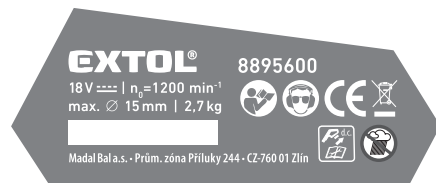
c) Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik. *Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.*

d) Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. *Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.*

6) Szerviz

a) Az elektromos szerszám javítását minden esetben bízta az eredetikkel azonos pótalkatrészeket használ szakemberre. *Kizárólag így biztosítható az elektromos szerszám azonos szintű biztonságos használata, mint a javítás előtt.*

XI. Címkék és piktogramok



| | |
|---------------|---|
| | A használatba vétel előtt olvassa el a használati utasítást. |
| | Védelmi osztály: II Kettős szigetelés. |
| | A termék megfelel az EU előírásainak. |
| | Csak beltérben használható. Védje az esőtől és nedvességtől. |
| | Viseljen megfelelő védőszemüveget és fülvédőt. |
| | Bármilyen beállítás, karbantartás előtt, illetve ha az akkus sövénynyíró felügyelet nélkül hagyja, az akkumulátort a készülékből vegye ki (előzze meg az akkus sövénynyíró véletlen beindításának a lehetőségét). |
| | A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra. |
| | A Li-ion akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos! Az akkumulátort adja le újrahasznosításra. |
| | Az akkumulátor újra felhasználható anyagokat tartalmaz. |
| | Az akkumulátort védje a közvetlen napsütéstől, és ne tegye ki 50°C-nál nagyobb hőmérséklet hatásának. |
| | Az akkumulátort tűzbe dobni tilos! |
| | Az akkumulátort vízbe dobni tilos, illetve akadályozza meg a víz akkumulátorba kerülését is. |
| | A készüléket esős és nedves időben ne használja. |
| | Egyenfeszültség |
| Gyártási szám | A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma. |

XII. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

- Bármilyen tisztítás és karbantartás megkezdése előtt biztosítani kell, hogy a készülék véletlenül ne legyen bekapcsolható. Ehhez az akkumulátort a készülékből ki kell venni.
- A vágókések tisztítása és karbantartása során használjon védőkesztyűt.
- Használat után a késeket tisztítsa meg, olajozza be (korrózió ellen is védő kenőolajjal), majd a tokba helyezve tárolja.
- A készülék felületéről rendszeresen távolítsa el a port és a lerakódásokat (enyhén benedvesített puha ruhával). Oldószerket vagy agresszív tisztítószerket ne használjon. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- A szellőzőnyílásokat ecsettel vagy száraz ruhával tisztítsa meg. Biztosítsa a motor folyamatos hűtését.
- A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.
- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez (amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg). A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

XIII. Tárolás

- A megtisztított és beolajozott késekre a védőburkolatot húzza rá. Az akkumulátort vegye le a készülékről. A készüléket lehetőleg eredeti csomagolásban, gyerekektől elzárt és száraz helyen tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

XIV. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAGOK

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

SÖVENYNYÍRÓ ÉS AKKUMULÁTORTÖLTŐ

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az akkus sövénynyíró alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A sövénynyíró hulladékgyűjtő helyre való leadása előtt abból az akkumulátort ki kell venni. Az akkumulátort külön kell ártalmatlanítani.



AKKUMULÁTOR

- A használhatatlanná vált lítium akkumulátort a 2006/66/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti előírások szerint, a környezetünket nem károsító újrahasznosításukat biztosító gyűjtőhelyen kell leadni. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



Li-ion



XV. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelesi útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között

vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;

- (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakemberi kezelés miatt következett be;
 - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező hibákért.
 13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
 14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A Gyártó Madal Bal a.s. • Bartořova 40/3, 760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

cég kijelenti, hogy az alábbi jelölésű, saját tervezésű és gyártású berendezés, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek, megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó biztonsági előírásainak. Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

**Extol® Premium CHT 18 (8895600) és HT 18 (8895601)
akkus sövénynyíró
és
a 8895600C és a 8895600D akkumulátortöltő**

tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-15+A1; EN 60335-2-29; EN 55014-1+A1+A2;
EN 55014-2+A1+A2; EN 61000-3-2+A1+A2; EN 61000-3-3; EN 62321

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2006/95/EK
2004/108/EK
2006/42/EK
2000/14/EK
2011/65/EU

Zlín 6. 2. 2015

Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu **servis@madalbal.cz**

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum der Herausgabe: 6. 2. 2015

I. Technische Daten

| | |
|---|----------------|
| Akkuscherenmodell | CHT 18 |
| Bestellnummer | 8895600 |
| Akkuschere ohne Batterie und Ladegerät | HT 18 |
| Bestellnummer | 8895601 |

AKKUSCHERE

| | |
|----------------------------------|------------------------|
| Länge x Breite der Schneidleiste | 56 x 6 cm |
| Zahnabstand | 15 mm |
| Leerlaufschwingungszahl | 1200 min ⁻¹ |
| Spannung | 18 V = (DC) |
| Gewicht mit Batterie | 2,7 kg |
| Schutzklasse | IPX0 |
| Anwendungstemperaturbereich | 0-40°C |

AKKUMULATOR (BEST.-NR. 8895600B)

| | |
|------------------|-------------|
| Typ | Li-Ion |
| Ausgangsspannung | 18 V = (DC) |
| Kapazität | 1500 mAh |

SCHNELLLADEGERÄT (BEST.-NR. 8895600D)

| | |
|--|----------------------|
| Spannung/Frequenz | 100-240 V~50 Hz |
| Ausgangsspannung/-strom (Ladepkapazität) | 21 V = (DC)/1500 mAh |
| Akku-Ladezeit | 1 Stunde bis 1 ¼ St. |

STANDARDLADEGERÄT (BEST.-NR. 8895600C)

| | |
|---------------------------------|--------------------|
| Spannung/Frequenz | 100-240 V~50 Hz |
| Ausgangsspannung/Ladepkapazität | 21 V = (DC)/400mAh |
| Akku-Ladezeit | 4 Stunden |

LÄRM- UND VIBRATIONSPEGEL

| | |
|---|--------------------------------|
| Schalldruckpegel L _{p(A)} ; Unsicherheit K | 81 dB(A) ±3 (nach ISO 11094) |
| Schallleistungspegel L _{p(A)} ; Unsicherheit K | 92 dB(A) ±3 (nach EN ISO 3744) |
| Höchster Vibrationspegel am Griff; Unsicherheit K _{ah} | 2,5 m/s ² ±1,5 * |

* Der angeführte Vibrationswert kann sich je nach Art der geschnittenen Pflanzen unterscheiden.

• Der deklarierte Vibrationswert wurde durch eine Methode nach der EN 60745 ermittelt, und daher kann dieser Wert zur Schätzung der Belastung des Arbeiters durch Vibrationen auch bei der Benutzung von anderen Elektrowerkzeugen angewendet werden.

Es ist eine Sicherheitsmessung zum Schutz der Bediener zu bestimmen, die auf der Auswertung von Vibrationsbelastung unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren, wobei auch die Zeit zu berücksichtigen ist, in der das Werkzeug stillsteht, oder - wenn in Betrieb - nicht benutzt wird. Legen Sie zusätzliche Maßnahmen zum Schutz des Bedieners vor Vibrationen fest, die auch die Wartung des Gerätes und Einsteckwerkzeuge, die Organisation der Arbeitstätigkeit u. ä. umfassen.

• Der Schalleistungspegel kann den Wert von 85 dB(A) übersteigen, und daher ist bei der Arbeit mit der Akkuschere ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

II. Ersatz- und zusätzliches Zubehör

| Posten | Bestellnummer | Ergänzende Informationen |
|--------------------------|---------------|---|
| Li-Ion-Batterie | 8895600B | Die Batterie ist bestimmt für: <ul style="list-style-type: none"> • Akkuscherer CHT 18 (8895600) • Akkuscherer HT 18 (88956001) - Werden ohne Batterie geliefert. • Akkumotorsense CGT 18 (8895610) • Akkumotorsense GT 18 (8895611) - Werden ohne Batterie geliefert. |
| Schnellladegerät | 8895600D | Akku-Ladezeit 1 Stunde bis 1 ¼ St. |
| Standardladegerät | 8895600C | Akku-Ladezeit ca. 4 Stunden |

Tabella 1

III. Charakteristik

- Die Akkuscheren Extol® Premium CHT 18 und HT 18 sind zum Schneiden von lebendigen Zäunen mit bis zu mittelstarken Ästen im Hausgartenbereich bestimmt.
- Dank der Stromversorgung über eine Batterie muss man nicht mehr auf das Netzkabel achten, und dadurch ist auch die Schere leichter und ihre Handhabung bequemer.
- Die Akkuschere ist für ein ermüdungsfreies Arbeiten bei der Bedienung gut ausgewogen.
- Der gummierte Griff hat eine rutschhemmende Wirkung, dämpft Vibrationen und macht das Halten bei der Arbeit bequemer.
- Die Ladeanzeige ermöglicht es dem Bediener, die Arbeitsdauer zu planen und rechtzeitig einen anderen Akku zu laden.
- Da man einen zusätzlichen Akku und ein Schnellladegerät **8895600D** mit einer Ladezeit bis 75 Minuten zukaufen kann, ist es möglich, in einer längeren Zeitspanne zu arbeiten.
- Den zusammen mit der Akkuschere **CHT 18** bezogenen Li-Ion-Akku **8895600B** kann man zum Speisen von Akkuscheren **HT 18 (8895601)** und der Akkumotorsense **GT 18 (8895611)**, die ohne Akku, und somit zu einem niedrigeren Preis verkauft werden, benutzen.

VORTEILE DES LI-ION-AKKUS

- ➔ Den Akku kann man aus dem Zustand einer nicht vollständigen Entladung wieder aufladen (ohne seine Kapazität zu mindern), d.h. ein volles Aufladen in dringenden Fällen.
- ➔ Höhere Energiekonzentration = geringeres Gewicht und Abmessungen vom Akku.
- ➔ Minimale Selbstentladung im Laufe der Zeit ermöglicht eine sofortige Anwendung der Schere auch nach längerem Stillstand ohne sie zuerst aufladen zu müssen.
- ➔ Der Akku ist mit einer elektronischen Sicherung gegen vollständige Entladung ausgestattet, die ihn beschädigt, d.h. bei einer Tiefentladung liefert der Akku keinen Strom mehr.

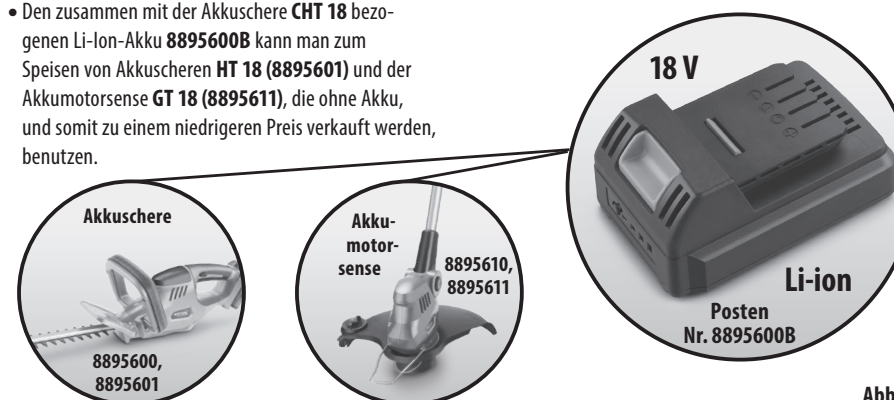


Abb. 1

IV. Bestandteile und Bedienungselemente

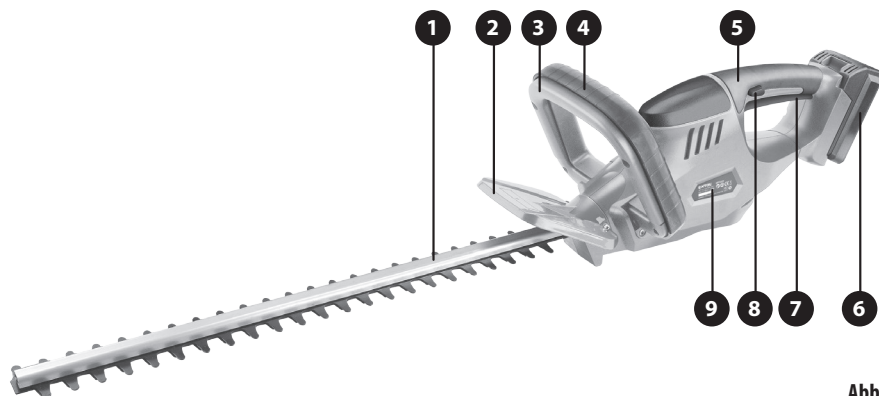


Abb. 2

Abb.2, Position-Beschreibung

- 1) Schneidleiste
- 2) Schutzhaube
- 3) Sicherung gegen unbeabsichtigtes Anlaufen am Griff
- 4) Vorderer Griff
- 5) Hinterer Griff
- 6) Akkumulator
- 7) Betriebsschalter
- 8) Sicherung des Betriebsschalters
- 9) Schild mit technischen Angaben

Abb.3, Position-Beschreibung

- 1) Akku-Ladegerät
- 2) Entriegelungstaste zum Entnehmen des Akkus aus der Schere oder dem Ladegerät
- 3) Taster zur Ermittlung des Akku-Ladezustands (Aktivierung der LEDs)
- 4) LED-Ladezustandsanzeige

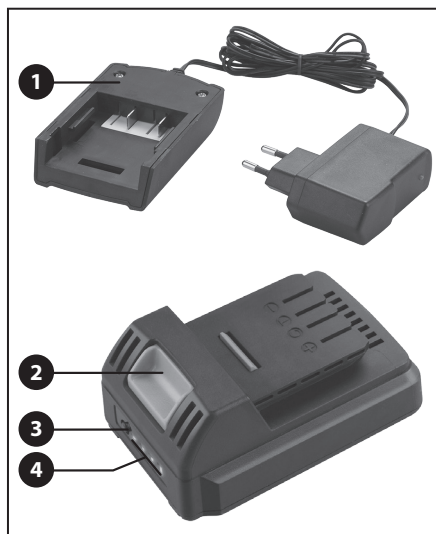


Abb. 3

V. Vor der Inbetriebnahme

⚠ HINWEIS

- Lesen Sie vor der Benutzung der Akkuscheren die Gebrauchsanleitung. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung beim Gerät auf, damit sich die Bediener mit ihr jederzeit vertraut machen können. Falls Sie das Werkzeug jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung und Entwertung dieser Gebrauchsanleitung.
- Vor jeglicher Einrichtung, Justierung, Wartung oder bei längeren Stillstandzeiten nehmen Sie den Akku aus der Schere heraus, damit ein ungewolltes Einschalten verhindert wird.
 - ➔ Vor dem Aufladen des Akkus und Benutzung der Akkuscheren ist zu prüfen, ob diese keine Beschädigungen aufweisen, und ebenfalls sind auch das Netzkabel des Ladegeräts und die Schutzhaube auf Beschädigungen zu kontrollieren. Beschädigte Akkuscheren oder Ladegerät mit beschädigtem Netzkabel dürfen nicht benutzt werden und müssen in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden.

AUFLADEN VOM AKKU

- Der Akku wird in einem teilgeladenen Zustand geliefert, sodass er vor dem Gebrauch der Akkuscheren aufgeladen werden muss.
 - ➔ Kontrollieren Sie vor dem Anschluss des Ladegeräts an das Stromnetz, ob der Spannungswert in der Steckdose dem auf dem Typenschild angeführten Spannungswert entspricht. Das Ladegerät kann im Spannungsbereich von 100-240 V ~50 Hz benutzt werden.
1. **Schieben Sie den Akku in das Ladegerät so ein, dass die Akkuverriegelung hörbar einrastet.**
 2. **Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Stromnetzsteckdose.**
 - Der Ladeprozess wird durch schrittweises Aufleuchten der LED an der Batterie und durch die rote Kontrolllampe am Transformator angezeigt, der am Stromnetz angeschlossen ist. Die volle Aufladung vom Akku wird durch Erlöschen der Kontrolllampen an der Batterie und

grünes Licht am Transformator angezeigt, der am Stromnetz angeschlossen ist.

3. **Nach dem Aufladen vom Akku trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und ziehen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Vor dem Ziehen des Akkus ist zuerst die Sicherungstaste am Akku zu drücken.**

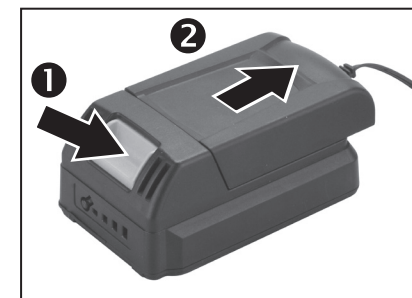


Abb. 4, Entnahme des Akkus aus dem Ladegerät

ZUSAMMENBAU UND VORBEREITUNG DER AKKUSCHERE ZUM EINSATZ

- ➔ Bauen Sie die Akkuscheren gem. der Abbildung 2 zusammen.
- Benutzen Sie die Akkuscheren nur mit angebauter Schutzhaube Abb.2, Position 2.
 - ➔ Schieben Sie in die Nuten des hinteren Griffs den Akku hinein, sodass seine Sicherung einrastet, d.h. auf die gleiche Art und Weise wie beim Ladegerät.
 - ➔ Zum Entnehmen des Akkus aus der Akkuscheren gehen Sie wie bei der Entnahme aus dem Ladegerät vor, siehe Abb.4.

EIN- UND AUSSCHALTEN DER AKKUSCHERE

- ➔ Aus Sicherheitsgründen ist es bei der Inbetriebnahme der Akkuscheren notwendig, **die Sicherung des Betriebsschalters, dann den Betriebsschalter selbst und auch die Sicherung gegen unbeabsichtigtes Anlaufen am vorderen Griff der Schere zu drücken.**

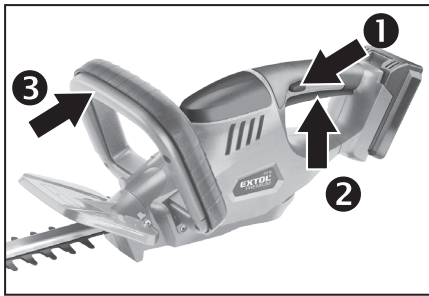


Abb. 5, Einschalten der Akkuscherer

- ➔ Um die Akkuscherer auszuschalten, lösen Sie entweder die Sicherung am vorderen Griff oder den Betriebsschalter.

VI. Arbeitsweise

- ➔ Es ist empfohlen, vor dem Beginn der Arbeiten mit der Schere die Schneidleiste mit etwas Öl einzusprühen, dann die Schere kurz laufen lassen, wieder Öl aufsprühen und erneut kurz laufen lassen. Die Schmierung der Schneidleiste verringert die Reibkräfte und dadurch das Erwärmen der Leiste, denn Wärmeeinfluss lässt die Klingen stumpf werden, und außerdem schützt das Öl das Metall von korrosiven Einwirkungen von Wasser und Feuchtigkeit.
- ➔ **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch der Schere, ob der Bewuchs, den Sie schneiden wollen, keine fremden Gegenstände wie z. B. Drähte, spannungsführende Leitungen u. ä. enthält, und falls ja, sind diese zu entfernen, sonst kann es zu Verletzungen und Beschädigung des Gerätes kommen.**
- ➔ **Halten Sie die Akkuscherer stets mit beiden Händen am vorderen und hinteren Griff fest und sorgen Sie für stabile Arbeitslage.**
- ➔ Beginnen Sie mit dem Schneiden der Hecke durch gleichmäßige angemessene Bewegungen von unten nach oben, siehe Abb.6.

- Beim Schneiden von oben nach unten tendieren die jungen Äste zum Biegen und verursachen Vertiefungen in der Schneidlinie.

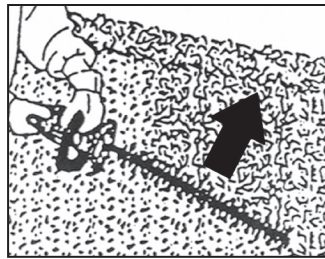


Abb. 6

- Es ist empfohlen, den lebendigen Zaun in eine solche Form zu schneiden, dass die Basis etwas breiter ist, als der obere Teil, denn eine solche Gestaltung erleichtert das Eindringen von Sonnenstrahlen in das Bewuchsinne, siehe Abb.7

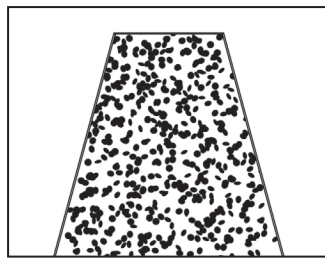


Abb. 7

- ➔ Beim Schnitt im oberen Zaunbereich führen Sie die Schere mit einer leichten Neigung gegenüber der Schneidebene. Diese Arbeitsweise ermöglicht einen mehr wirkungsvollen Schnitt, siehe Abb. 8.
- Wenn Sie eine gleichmäßige Schneidebene in der ganzen Zaunlänge erreichen wollen, ziehen Sie in der gewünschten Höhe eine Schnur und führen Sie den Schnitt unmittelbar oberhalb dieser Schnur durch.

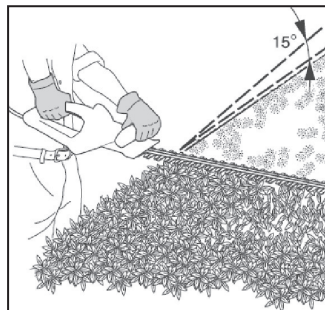


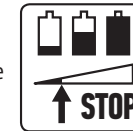
Abb. 8

⚠ HINWEIS

- Überlasten Sie die Schere nicht. Halten Sie einen regelmäßigen Arbeitstakt mit Pausen ein.

⚠ HINWEISE FÜR DEN SCHERENLAUF

- Der Scherenakkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt. Dieser Schutz wirkt sich so aus, dass bei einem mehr entladenen Akku die Schere plötzlich stoppt, auch wenn der Betriebsschalter gedrückt ist. Nach dem Lösen und erneutem Betätigen des Betriebsschalters läuft die Schere kurz an, stoppt aber nach einer kurzen Zeit wieder.



- ➔ Den Li-Ion-Akku kann man auch aus einem tiefentladenen Zustand aufladen.

VII. Sicherheitshinweise für die Anwendung der Schere

- Bei der Arbeit sind Schutzhandschuhe, Augen- und Gehörschutz zu tragen.
- Benutzen Sie die Schere nicht, wenn es regnet oder wenn die zu schneidenden Sträucher nass sind.
- Verhindern Sie die Benutzung der Akkuscherer durch Kinder, Personen mit geminderter körperlicher Beweglichkeit, Sinneswahrnehmung oder geistigen Behinderungen, oder Personen ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Diese dürfen das Gerät nicht benutzen, durch eine örtliche Vorschrift kann das Alter des Bedieners eingeschränkt sein.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von 3 m vom Arbeitsort keine Personen oder Tiere aufhalten. Wegfliegende Gegenstände könnten diese Personen verletzen.
- Halten Sie alle Körperteile in ausreichender Entfernung von der Schneidleiste.
- Halten Sie während des Betriebes der Schere nie das geschnittene Material fest und versuchen Sie auch nicht, abgeschnittene Äste mit der Hand zu beseitigen.

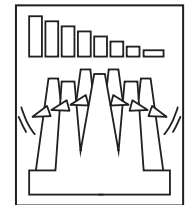


Abgeschnittenes, ggf. eingefressenes Material entfernen Sie mit der Hand nur dann, wenn die Akkuscherer stillsteht, d.h. der Betriebsschalter in der Position „AUS“ steht. Kurze Unachtsamkeit während der Arbeit mit der Akkuscherer kann schwere Verletzungen des Bedieners zu Folge haben.

- Transportieren Sie die Schere nur im ausgeschalteten Zustand mit aufgesetztem Schutz auf der Schneidleiste und halten Sie die Schere am vorderen Griff. Eine richtige Handhabung des Gerätes mindert die Verletzungsgefahr für den Bediener durch die Werkzeugverschleiß.

- Halten und transportieren Sie die Schere nie an der Schutzabdeckung.

- Achten Sie darauf, dass der Schneidmechanismus nach dem Ausschalten der Schere nachläuft.



- Bevor Sie die Schere weglegen, warten sie, bis der Mechanismus zum Stillstand gekommen ist.
- Führen Sie das Heckenschneiden nur unter gutem Tageslicht oder künstlicher Beleuchtung durch.
- Achten Sie bei der Arbeit mit der Schere auf stabile und sichere Körperhaltung, vor allem wenn Sie auf Leitern oder Treppen stehen. Wir empfehlen, festes, geschlossenes Schuhwerk mit rutschhemmender Sohle zu benutzen.
- Sichern Sie nie die Betriebsschaltersicherung, die Sicherung am vorderen Griff und den Betriebsschalter in der Position für Dauerbetrieb. Aus Sicherheitsgründen muss ein sofortiges Abschalten des Gerätes zwingend möglich sein.
- Halten Sie die Akkuscherer nur an isolierten Griffbereichen, da die Schneidleiste mit versteckten Stromleitungen in Kontakt geraten kann, wodurch die Spannung in der Leitung sich mit dem Metallteilen der Schere verbinden kann und dadurch kann der Bediener einen Stromschlag erleiden.

VIII. Sicherheitshinweise für das Ladegerät der Akkuschere

• Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Ladegerät kann nur in geschlossenen Räumen benutzt werden.



• Die Ladegeräte 8895600C und 8895600D sind nur zum Laden vom Akkumulator 8895600B und keiner anderen Batterien bestimmt. Beim Aufladen von anderen Akkus, als für die das Ladegerät bestimmt ist, kann es zur Explosion oder Brand kommen.

• Halten Sie das Ladegerät sauber.

• Vor jedem Gebrauch ist das Ladegerät inkl. des Netzkabels auf Beschädigungen zu kontrollieren. Stellen Sie eine Störung fest, lassen Sie die Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® durchführen (die Servicestellen finden Sie am Anfang der Bedienungsanleitung)

• Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entzündlichen Gegenständen und Untergründen (z. B. auf Papier) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.

• Sorgen Sie beim Aufladen für ausreichende Lüftung sicher, da es zum Austritt von Dämpfen oder Elektrolyts aus dem Akku kommen kann, wenn dieser infolge einer unsachgemäßen Handhabung beschädigt wurde.

• Nach dem Beenden des Ladevorgangs trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, lassen Sie es nicht länger angeschlossen, als unbedingt notwendig.

• Die Norm für Batterieladegeräte EN 60335-2-29 erfordert, dass in der Bedienungsanleitung folgender Text angeführt ist:

„Dieses Gerät (nur Ladegerät) kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht arbeiten oder wenn sie in die Benutzung des Gerätes auf sichere Weise eingewiesen wurden und etwaige Gefahren verstehen. Die vom Anwender durchzuführende Reinigung und Instandhaltung dürfen Kinder nicht vornehmen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre sind und ohne Aufsicht arbeiten. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel fern von Kindern unter 8 Jahre.“

Das Gerät darf von Personen mit geminderten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an

Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, nur wenn diese unter Aufsicht arbeiten oder auf sichere Weise mit dem Umgang vertraut gemacht wurden und etwaige Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.“

Diese Mitteilung betrifft lediglich den Akku-Ladeprozess und nicht die Arbeit mit dem Gerät. Wir überlassen es jedoch einer vernünftigen Erwägung der Eltern oder Aufsichtspersonen, ob die ihre Kinder oder die o. a. Personen den Ladeprozess ausführen lassen, vor allem wenn die Variante ohne Aufsicht zugelassen ist

IX. Sicherheitsanweisungen für den Akkumulator

• Laden Sie die Akkus im trockenen Bereich und achten Sie darauf, dass in sie kein Wasser eindringt.

• Stellen Sie den Akku nie direktem Sonnenstrahl und Temperaturen über 50 °C aus.

• Laden Sie den Akku nur für die zum Aufladen notwendige Zeit - siehe Anzeige der LED-Kontrolllampe.

• Halten Sie den Akku fern von Metallgegenständen, die ggf. die eingebaute Batterie kurzschließen könnten (z. B. Metallstaub). Daher decken Sie den Akkustecker mit einem Klebeband ab.

• Schützen Sie den Akku vor Stößen und Feuchtigkeit und versuchen Sie nie die eingebaute Batterie zu öffnen.

• Falls es zur Beschädigung vom Akku und Austritt des Elektrolyts kommt, vermeiden Sie jeglichen Hautkontakt. Kommt es doch zum Hautkontakt, spülen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Im Falle von Augenkontakt spülen Sie die Augen gründlich mit sauberm Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

• Der Akku darf nicht verbrannt, ins Wasser oder die Umwelt geworfen werden, sondern muss zu einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden.

• Falls es zur Beschädigung vom Akku und Austritt des Elektrolyts infolge von fehlerhafter Handhabung kommt, vermeiden Sie jeglichen Hautkontakt. Kommt es doch zum Hautkontakt, spülen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen. Im Falle von Augenkontakt spülen Sie die Augen gründlich mit sauberm Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

X. Allgemeine Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie diese „Gebrauchsanleitung“ in gutem Zustand und belassen Sie sie bei dem Produkt beigelegt, damit im Bedarfsfall das Bedienungspersonal erneut nachlesen kann. Falls Sie das Produkt jemandem leihen oder es verkaufen, vergessen Sie nicht, die komplette Gebrauchsanleitung beizulegen.

DIESER HINWEIS WIRD IM GESAMTEN HANDBUCH GENUTZT:

HINWEIS

Dieser Hinweis gilt für Instruktionen, deren Nichtbefolgung zu Unfällen durch elektrischen Strom, zur Entstehung von Bränden oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen kann.

WARNUNG! Lesen Sie alle Instruktionen aufmerksam durch. Die Nichteinhaltung aller folgender Instruktionen kann zu Unfällen durch elektrischen Strom, zur Entstehung von Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen. Des weiteren kann die unsachgemäße Nutzung des Gerätes, die im Widerspruch zu dieser Anleitung getätigt wird, den Verlust des Garantieanspruchs zur Folge haben. In allen nachfolgend aufgeführten Warnhinweisen ist mit dem Begriff „Elektrowerkzeug“ sowohl das aus dem Stromnetz gespeiste Elektrowerkzeug (mit beweglicher Zuleitung), als auch das aus Batterien gespeiste Werkzeug (ohne bewegliche Zuleitung) gemeint.

MERKEN SIE SICH DAS UND BEWAHREN SIE DIESE INSTRUKTIONEN GUT AUF.

1) Arbeitsumfeld

a) **Halten Sie den Arbeitsplatz in sauberem und gut beleuchtetem Zustand.** Unordnung und dunkle Stellen am Arbeitsplatz verursachen oftmals Unfälle.

b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub befinden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, die Staub oder Dunst anzünden können.

c) **Verhindern Sie bei Verwendung von Elektrowerkzeugen den Zutritt von Kindern und weiteren Personen in Ihren Arbeitsbereich.** Wenn Sie bei der Arbeit gestört werden, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Versuchen Sie niemals den Stecker abzuändern. Benutzen Sie Steckdosenadapter niemals zusammen mit Werkzeugen, die Schutzerdung haben.** Stecker, die nicht durch unsachgemäße Änderung entwertet wurden, und passende Steckdosen schränken die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.

b) **Hüten Sie sich vor Körperkontakt zu geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Heizkörper der Fernheizung, Öfen und Kühlschränke.** Die Unfallgefahr durch elektrischen Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.

c) **Setzen Sie Elektrowerkzeug niemals Regen, Feuchtigkeit oder Nässe aus.** Sobald Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangt, erhöht sich die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom.

d) **Benutzen Sie die bewegliche Zuleitung nicht zu anderen Zwecken. Tragen oder ziehen Sie Elektrowerkzeug niemals am Kabel, und ziehen Sie das Kabel nie durch ruckartige Ziehbewegung aus der Steckdose. Schützen Sie die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten und in Bewegung befindlichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Zuleitungskabel erhöhen die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom.

e) **Falls Sie das Elektrowerkzeug draußen verwenden, benutzen Sie in dem Fall ein für Aussenanwendung geeignetes Verlängerungskabel.** Die Benutzung eines für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungskabels schränkt die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.

f) **Falls Sie das Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten verwenden, benutzen Sie eine durch Stromschutzschalter (RCD) geschützte Einspeisung.** Die Nutzung des RCD-Schalters schränkt die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen seien Sie aufmerksam, widmen Sie dem Aufmerksamkeit, was Sie gerade tun, konzentrieren Sie sich und erwägen Sie alles nüchtern. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter Drogen, Alkohol oder Arzneimittel stehen.** *Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.*
- b) **Benutzen Sie Schutzhilfsmittel. Benutzen Sie immer Augenschutz.** *Schutzhilfsmittel, wie z. B. Beamtungsggerät, sicheres Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, angewandt im Einklang mit den Arbeitsbedingungen, senken die Gefahr der Verletzung von Personen.*
- c) **Hüten Sie sich vor unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-Ausschalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.** *Der Transport des Werkzeuges mit dem Finger am Schalter oder die Einführung des Steckers in die Steckdose bei eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für einen Unfall darstellen.*
- d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeuges alle Einstellvorrichtungen oder Schlüssel.** *Eine Einstellvorrichtung oder ein Schlüssel, den Sie an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt lassen, kann Verletzungen von Personen verursachen.*
- e) **Arbeiten Sie nur dort, wo Sie sicher mit der Hand hinkommen. Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht ein.** *Sie werden das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen somit besser beherrschen.*
- f) **Achten Sie auf geeignete Kleidung. Benutzen Sie bei der Arbeit keine lose Kleidung, auch keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe immer ausreichend weit weg sind von sich bewegenden Teilen.** *Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können durch sich bewegende Teile erfasst werden.*

- g) **Wenn Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, dann veranlassen Sie, dass diese Einrichtungen angeschlossen werden und ordnungsgemäß benutzt werden.** *Durch die Nutzung dieser Einrichtungen können Gefahren, die durch Staubbildung verursacht werden, eingeschränkt werden.*

4) Benutzung von Elektrowerkzeugen und deren Pflege

- a) **Verhindern Sie das Überlasten von Elektrowerkzeugen. Benutzen Sie das richtige Werkzeug, das zu der durchzuführenden Arbeit bestimmt ist.** *Richtiges Elektrowerkzeug wird besser und sicherer die Tätigkeiten ausführen, wofür es konstruiert wurde.*
- b) **Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, welches nicht mit einem Schalter ein- und auszuschalten geht.** *Jegliches Elektrowerkzeug, das man nicht mit einem Schalter steuern kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Trennen Sie das Werkzeug durch Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vor jedem Eingriff, Justierung, Austausch von Zubehör oder vor der Ablage von ungenutztem Elektrowerkzeug.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr des zufälligen Einschaltens des Elektrowerkzeuges ein.*
- d) **Lagern Sie ungenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern, und erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Instruktionen bekannt gemacht wurden, die Nutzung dieser Werkzeuge nicht.** *Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.*
- e) **Pflegen und warten Sie Ihr Elektrowerkzeug. Kontrollieren Sie die sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit, konzentrieren Sie sich auf Risse, gebrochene Bestandteile und jegliche weitere Umstände, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sobald das Werkzeug beschädigt ist, sorgen Sie vor dessen weiterem Gebrauch für seine**

Reparatur. *Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung der Elektrowerkzeuge verursacht.*

- f) **Bewahren Sie Schneidwerkzeuge in sauberem und scharfem Zustand auf.** *Richtig gepflegte und scharf gehaltene Schneidwerkzeuge bleiben mit geringerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen ist leichter zu kontrollieren.*
 - g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. im Einklang mit diesen Instruktionen und auf solche Art und Weise, wie es für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchzuführenden Arbeit.** *Die Benutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als wofür es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- ### 5) Anwendung und Instandhaltung von batteriebetriebenen Werkzeugen
- a) **Nehmen Sie das Aufladen nur mit einem vom Hersteller bestimmten Ladegerät vor.** *Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.*
 - b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batteriesatz, der für das jeweilige Werkzeug ausdrücklich bestimmt ist.** *Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.*
 - c) **Wird das Batterieset nicht gerade benutzt, schützen Sie es vor Kontakt mit anderen Metall- Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben odere anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung der beiden Batteriekontakte verursachen können.** *Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.*
 - d) **Beim falschen Gebrauch können aus der Batterie Flüssigkeiten entweichen; der Kontakt mit diesen ist zu vermeiden. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle**

mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie ausserdem ärztliche Hilfe auf. *Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.*

6) Reparaturen

- a) **Lassen Sie Reparaturen Ihrer Akkuwerkzeuge von einer qualifizierten Person durchführen, die identische Ersatzteile benutzen muss.** *Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.*

XI. Typenschildverweis und Piktogramme



| | |
|--------------|--|
| | Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung. |
| | Schutzklasse II. Doppelte Isolierung. |
| | Entspricht den EU-Anforderungen. |
| | Nur im Innenbereich benutzen. Vor Feuchtigkeit und Wasser schützen. |
| | Benutzen Sie geeigneten Augen- und Gehörschutz. |
| | Vor Montage, Einrichtung, Wartung der Akkuschiere oder bei längeren Stillstandzeiten nehmen Sie den Akku aus der Schere heraus, damit ein ungewolltes Einschalten verhindert wird. |
| | Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung. |
| | Werfen Sie das den Li-Ion-Akku nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie ihn an eine umweltgerechte Entsorgung. |
| | Der Akku is recyclebar. |
| | Stellen Sie den Akku nie direktem Sonnenstrahl und Temperaturen über 50 °C aus. |
| | Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. |
| | Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser und verhindern Sie Kontakt mit Feuchtigkeit. |
| | Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen und in der Nässe. |
| | Gleichspannung. |
| Seriennummer | Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie angeführt. |

XII. Reinigung und Instandhaltung

⚠ HINWEIS!

- Vor jeglicher Reinigung oder Instandhaltung muss sichergestellt sein, dass die Maschine nicht ungewollt anlaufen kann - durch Trennen vom Akku.
- Benutzen Sie bei der Reinigung und Instandhaltung vom Scherenmechanismus geeignete Schutzhandschuhe.
- Nach dem Gebrauch der Schere reinigen Sie die Schneidleiste und schmieren Sie diese leicht mit Öl als Rostschutz ein und sch eben Sie die Schere in die Schutzabdeckung.
- Entfernen Sie regelmäßig Schmutz von der Geräteoberfläche mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- und Lösemittel. Verhindern Sie beim Reinigen, dass Flüssigkeiten ins Geräteinnere dringen.
- Die Lüftungsschlitze des Motors reinigen Sie mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch, damit eine ausreichende Motorkühlung mit einem Luftstrom gewährleistet ist.
- Zur Reparatur dürfen nur Originalteile vom Hersteller benutzt werden.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

XIII. Lagerung

- Die gereinigte Schere mit demontiertem Akku, deren Schneidleiste mit Öl behandelt und der Schutzabdeckung überzogen wurde, lagern Sie am besten in der Originalverpackung, an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

XIV. Abfallentsorgung

VERPACKUNGEN

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.

SCHERE UND LADEGERÄT

- Unbrauchbare Akkuschiere und Ladegeräte sind Elektrogeräte, die nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen, sondern müssen nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EU einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Vor der Abgabe der Akkuschiere an die Entsorgung muss der Akku vom Gerät getrennt werden, der gesondert an eine umweltgerechte Entsorgung/Recycling abgegeben wird.



AKKUMULATOR

- Der unbrauchbare Li-Ion-Akku darf nach der europäischen Richtlinie 2006/66 EU nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern muss einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



Li-ion



XV. Verantwortlichkeit für Mängel (Garantie)

Am 1.1.2014 trat das Gesetz Nr. 89/2012 SG vom 3. Februar 2012 in Kraft und zu diesem Datum werden die Gesetze 40/1964 SG, 513/1991 SG und 59/1998 SG in der Fassung späterer Vorschriften annulliert. Die Firma Madal Bal a.s. übernimmt im Einklang mit diesem neuen Gesetz die Verantwortung für Mängel an dem von Ihnen gekauften Produkt für die Zeitdauer von 2 Jahren ab Verkaufsdatum. Die Geltendmachung des Anrechts auf kostenlose Reparatur im Rahmen der Garantie richtet sich nach dem Gesetz Nr. 89/2012 SG. Bei der Erfüllung der nachstehend aufgeführten Geschäftsbedingungen, die mit diesem Gesetz im Einklang stehen, wird Ihnen das Produkt kostenlos durch den Service der Firma Madal Bal, a.s. repariert.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Der Verkäufer ist verpflichtet, dem Verbraucher die Ware vorzuführen (sofern es der Charakter der Ware ermöglicht) und einen Beleg über den Kauf im Einklang mit dem Gesetz auszustellen. Alle Angaben auf dem Kaufbeleg müssen auf unlöschbare Art zum Zeitpunkt des Warenverkaufs ausgefertigt sein.
2. Bereits bei der Warenauswahl erwägen Sie bitte sorgfältig, welche Funktionen und Tätigkeiten Sie von dem Produkt erwarten. Dass das Produkt Ihren späteren technischen Anforderungen nicht entspricht, ist kein Grund zur Reklamation.
3. Bei Geltendmachung des Anrechts auf kostenlose Reparatur muss die Ware mit dem zuständigen Kaufbeleg übergeben werden.
4. Für den Empfang der Ware zur Reklamation sollte sie, sofern möglich, gereinigt und verpackt sein, damit es während des Transports nicht zur Beschädigung kommt (am besten in Originalverpackung). Im Interesse einer genauen Diagnostik des Mangels und dessen perfekter Beseitigung senden Sie bitte zusammen mit dem Produkt auch dessen Original-Zubehör mit.
5. Der Service trägt keine Verantwortung für Ware, die durch den Spediteur beschädigt wurde.
6. Der Service trägt weiterhin keine Verantwortung für zugesandtes Zubehör, das nicht Bestandteil der Grundausstattung des Produktes ist. Eine Ausnahme

bilden Fälle, wo das Zubehör wegen dem Mangel des Produktes nicht entfernt werden kann.

7. Die Verantwortlichkeit für Mängel („Garantie“) bezieht sich auf verborgene sowie auf sichtbare Mängel des Produktes.
8. Zur Durchführung einer Garantiereparatur ist ausschließlich der autorisierte Service der Marke Extol berechtigt.
9. Der Hersteller ist dafür verantwortlich, dass das Produkt während der gesamten Zeitdauer der Verantwortlichkeit für Mängel die Eigenschaften und Parameter aufweist, die in den technischen Angaben aufgeführt sind, und das bei Einhaltung der Gebrauchsanleitung.
10. Das Anrecht auf kostenlose Reparatur erlischt,
 - a) sofern das Produkt nicht laut der Gebrauchsanleitung genutzt und gewartet wurde,
 - b) sofern ein beliebiger Eingriff in die Konstruktion des Gerätes ohne vorherige schriftliche Erlaubnis durch die Firma Madal Bal a.s. oder durch den autorisierten Service der Marke Extol durchgeführt wurde,
 - c) sofern das Produkt in anderen Bedingungen oder zu anderen Zwecken genutzt wurde, als zu welchen es bestimmt ist,
 - d) sofern ein Teil des Produktes durch eine nicht originelle Komponente ersetzt wurde,
 - e) sofern es durch mangelnde Wartung zur Beschädigung oder zu übermäßiger Abnutzung des Produktes kam,
 - f) sofern das Produkt eine Havarie erlitt, durch höhere Gewalt oder durch Fahrlässigkeit des Nutzers beschädigt wurde,
 - g) sofern Schäden entstanden sind, verursacht durch äussere mechanische, chemische oder temperaturbedingte Einflüsse,
 - h) sofern die Mängel durch unsachgemäße Lagerung bzw. Manipulation mit dem Produkt verursacht wurden,
 - i) sofern das Produkt in einem (für den gegebenen Typ des Produkts) aggressiven Milieu benutzt wurde, z. B. in staubigem oder feuchtem Milieu,

- j) sofern das Produkt oberhalb der zugelassenen Belastung benutzt worden ist,
- k) sofern eine beliebige Fälschung des Kaufbeleges oder des Reklamationsberichts durchgeführt wurde.

11. Die Verantwortlichkeit für Mängel bezieht sich nicht auf die übliche Abnutzung des Produktes oder auf die Nutzung des Produktes zu anderen Zwecken, als zu welchen es bestimmt ist.
12. Die Verantwortlichkeit für Mängel bezieht sich nicht auf die Abnutzung des Produktes, die infolge seiner üblichen Benutzung natürlich ist, z. B. Abnutzung der Schleifscheiben, geringere Kapazität des Akkumulators nach langzeitiger Nutzung u.ä.
13. Durch die Gewährung der Garantie sind die Rechte des Käufers, die sich zum Kauf der Sache laut speziellen Rechtsvorschriften binden, nicht berührt.
14. Ein Anrecht auf kostenlose Reparatur kann nicht geltend gemacht werden, wenn auf dieses Produkt bereits ein Preisnachlass gewährt wurde. Falls sich der Verbraucher das Produkt selbst repariert, dann trägt weder der Hersteller noch der Verkäufer die Verantwortung für eventuelle Beschädigung des Produktes bzw. für gesundheitliche Schäden infolge von nicht fachgerechter Reparatur oder nicht originaler Ersatzteile.

GARANTIE- UND NACHGARANTIE-SERVICE

Zur Geltendmachung des Anrechts auf eine Garantiereparatur der Ware wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie die Ware gekauft haben. Für eine Reparatur nach dem Garantiezeitraum können Sie sich auch an unseren autorisierten Service wenden. Die nächstgelegenen Servicestellen finden Sie unter www.extol.eu.

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,
dass die nachstehend bezeichneten Anlagen auf Grund ihres Konzeptes und Konstruktion,
sowie die auf den Markt eingeführte Ausführung, den einschlägigen
Sicherheitsanforderungen der Europäischen Gemeinschaft entsprechen.
Bei den von uns nicht abgestimmten Veränderungen am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Extol® Premium CHT 18 (8895600) und HT 18 (8895601)
Akkuheckenschere
und
Ladegeräte 8895600C und 8895600D

wurden in Übereinstimmung mit folgenden Normen:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-15+A1; EN 60335-2-29; EN 55014-1+A1+A2;
EN 55014-2+A1+A2; EN 61000-3-2+A1+A2; EN 61000-3-3; EN 62321

und Vorschriften:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2000/14 EC
2011/65 EU entworfen und hergestellt.

In Zlín 6. 2. 2015

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der AG

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....